

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949. december 6. kedd.

ARA 4 LEJ.

VI. ÉVFOLYAM, 283. SZÁM

## A nagy Sztálin tanítása hassa át szocialista versenyeinket

A tervév szeptember 30-án zárult harmadik negyedében 366 ezer szervezett dolgozó vett részt a szocialista versenyekben. Ez a szám Népköztársaságunk szervezett dolgozóinak 24,4 százaléka. Október közepén a griviceai vasúti műhelyek mozdonysztálya, amely a november 7-i versenyekre a felhívást kiadta, újabb felhívással fordult az ország valamennyi dolgozójához és azt javasolta, hogy a versenyeket folytassák december 21-ig, Sztálin elvtárs 70. születésnapjára.

A Párt vezetésével folyó hatalmas lendületű verseny azóta is újabb vállalatokat és munkásokat kapcsol be az Állami Terv időelőtti teljesítésébe és tulszárnyalásába. A december 21-e tiszteletére szocialista versenyben álló munkások száma már elérte a félmilliót. Ez annak a kétségtelen bizonyítéka, hogy a dolgozók harcolnak a tervért, azt akarják, hogy a legszelbebb ajánlják fel a dolgozó emberiség nagy tanítómestereinek, Sztálinnak: a munkát. Még azt is bizonyítják a dolgozók, hogy Leninnek és Sztálinnak a szocialista versenyekről szóló eszméi mélyen behatoltak a munkástömegek tudatába. Tőibök Pál, a kolozsvári Unirea-gyár vasesztergályosa, aki arra törekszik, hogy a szovjet példa nyomán gépeivel elérje a 900-26 fordulatszámot. Gergely Katalin és Istvánffy János, a Grafikai Üzemek dolgozói, vagy Eperjesi Ferenc, aki nyolc óra alatt 20 köbméter falat rak — egy-egy kiragadott példa a sokszáz, ezer és tízezer újipusú munkás közül. Ők tökéletesen tisztában vannak azal, amit Sztálin elvtárs a szocialista gazdasági rendszerről mondott: „Miért győzheti le, miért kell, hogy legyőzze és miért fogja okvetlenül le is győzni a szocializmus a gazdaság kapitalista rendszerét? Mert a munka magasabbrendű formáit tudja adni, magasabb munkatermelékenységet, mint a kapitalista gazdasági rendszer. Mert több terméket tud adni a társadalomnak és gazdagabbá tudja tenni a társadalmat, mint a gazdaság kapitalista rendszere.”

A nagy Sztálin születésnapjának tiszteletére folyó szocialista versenyek magukon viselik és annak előtte a november 7-i, valamint az augusztus 23-i szocialista versenyek magukon viselték-e a sztálini meghatározás jellegét, vagyis biztosítják-e a tömegek kezdeményezésének széleskörű kifejlődését? A szocialista verseny nálunk is a legfőbb eszköz a tömegek mozgósítására és teremtő kezdeményezésének kifejtésére a terv megvalósítására a nemzetgazdaságunk fejlesztése és megerősítése érdekében. Az észszerűsítők és újítók. Az új munkamódszer feltalálói ezt igazolják. Mi más, mint a munka iránti új magatartás — amikor a munka a becsület, dicsőség és hősiesség kérdése — hozta létre a szocialista versenyeket? Mi más, mint a tömegek teremtő kezdeményezésének felszabadítása tette lehetővé hogy Adler Sán-

dor, a szatmári Erdélyi Textilipar dolgozója áttérjen a hat gépen való munkára, hogy a kolozsvári „Fierul“ állami üzlet dolgozó októberben 115 százalékkal meghaladták a munkatervet, vagy a zalatnai kohóművek elmaradt munkásai, akik vállalták, hogy utólérik élenjáró társaikat, hogy Chiriac Maria, a brassói „Sovromtractor“ munkásnője 600 darab hüvely elkészítést vállalta önkéntes munkával, hogy Sárny Árpád kolozsvári nyomdaipari munkás spirálűzetest lyukasztó gépet szerkesszen.

Minden újabb szocialista verseny felette áll tartalmában, megszervezésében az előtte lévők. Új elemeket találunk a nagy Sztálin születésnapjára indított versenyekben is. Sztálin elvtárs megtanít arra, hogy a szocialista verseny a normáját el nem érő vagy azt éppen csak teljesítő munkás számára hatalmas nevelő hatással van szakmai téren is. Iparunknak egyre nagyobb számú technikai káderre van szüksége. Az új technikai értelmiség nevelése szakiskolákban, gyári tanfolyamokon történik. De történik azon az uton is, amelyen például Szabó Mária, a kolozsvári „Breiner Béla“ szövűzőmunkásnője előadott. Először önmagát képezte, elmunkás lett, most pedig társait tanítja az új munkamódszer elsajátítására. Szabó Mária és a sok szabómárta, meg akiket ők nevelnek ki alkotják, ahogyan Sztálin elvtárs mondja, „a munkásosztály értelmiségének magvát, iparunk vezető kádereinek magvát...“

Uj elem a most folyó szocialista versenyekben az, hogy meg több gondot fordítanak a legértékesebb tőkére, az emberre. A kolozsvári „Románia Muncitoare“ kendőgyárban már minden áttételes gépnél védőberendezés van, az álló foglalkozást űző, visszérben szenvedő tizenkét munkásnőnek gumiharisnyát vásároltak, a mosóházban dolgozók pedig gumiesztrömát viselnek.

Ugyancsak új elemként jelenkezik a december 21-e tiszteletére folyó versenyben a munka tökéletesebb tervszerűsítése és megszervezése. Az üzemi pártbizottságok mozgósító munkája és a támogatás, amelyet az üzemi vezetőségének és a technikusoknak ebben a kérdésben adhatnak, hozzájárul a munkafolyamat jobb megszervezéséhez a „szűk nyak“ kiküszöböléséhez. Sztálin elvtárs azt tanítja, hogy a munka alapos megszervezése egyedül a személyes felelősség elvén nyugodhatik: „Ahol hiányzik a személyes felelősség, ott szó sem lehet a munka termelékenységének valamennyire is komoly emeléséről, a termékek minőségének megjavításáról, a gének és szerzők gondos kezeléséről“. A tapasztalat azt mutatja, hogy ezen a téren még sok a teendő. Amennyire sikerül felszámolnunk ezeket a hiányosságokat, olyan mértékben teljesítjük és szervezzük a terv előirányzatát.

Sztálin elvtárs arra is tanít, hogy a szocialista versenyek-

## SZTÁLIN ELVTÁRSNAK MOSZKVA, KREML

KEDVES SZTÁLIN ELVTÁRS!

Hetvenedik születésnapja alkalmával fogadja szeretettel jókívánságaimat. Egyszerű, szegény-paraszt asszony vagyok. Kívánom szívből, hogy sokáig éljen, hogy ezen az uton vezesse továbbra is a világ dolgozóit. Önnek köszönhetjük, hogy legdrágább kincsünket, szabadságunkat elnyertük, amelyet az Ön vezetésével a dicsőséges Szovjet Hadsereg vívott ki nekünk.

Szívből kívánok Önnek boldog és hosszú életet.

Magyarlóna.

ALBERT ILONA.

KEDVES SZTÁLIN ELVTÁRS!

A Magyar Népi Szövetség gyulai szervezetének intézőbizottsága Sztálin elvtárs 70. születésnapja alkalmából szeretetteljes üdvözlét és jókívánságait küldi. Nem tudjuk eléggé megköszönni és nem tudjuk leírni nagy hálánkat felszabadításunkért és azért a hatalmas segítségért, amelyet Sztálin elvtárs vezetésével a Szovjetunió nekünk, a Román Népköztársaság dolgozó földműveseinek nyújtott.

Munkánkban örökké előttünk áll a Szovjetunió dicső példája, a szovjet dolgozók példája, akiknek Sztálin elvtárs a tanítómestere, irányítója és vezetője. Ezt a példát követve akarunk mi is előrehaladni, hogy a mi országunkban is minél előbb megvalósuljon a szocializmus.

Kívánjuk, hogy még hosszú éveken át vezethesse országát, a hatalmas Szovjetuniót és vezetője, tanítómestere legyen még hosszú éveken át a világ békeszerető dolgozóinak.

Sokáig éljen Ön, Sztálin elvtárs!

Gyula, 1949. december 3-án.

KANTOR ISTVAN,

titkár.

KEREKES ISTVAN,  
elnök.

## SZTÁLIN ELVTÁRS 70. születésnapja tiszteletére

### Szilágy megye dolgozóinak munkavállalása

A NAGYKÁROLYI MALOM

dolgozó vállalták, hogy az előirányzatban szereplő lisztmennyiséget idő előtt leszállítják. Megszervezik alaposan a munkát, az üzemanyag fogyasztásában 3 százalékos megtakarítást hajtanak végre, a porlás okozta veszteséget 2 százalékkal csökkentik.

A SZILÁGYSOMLYÓI  
VILLANYTELEP

dolgozó vállalták, hogy az áramszolgáltatás biztosítása végett kijavítanak két szivattyút és a mo-

tort, az esztergályos-műhely pedig négy új szelepet készíti. Vállalták továbbá, hogy az utcai világítást központosítják, anélkül, hogy a lakások világítása zavart szenvedne.

A ZILÁHI ÁLLAMI TEXTIL-  
ÜZLET

dolgozó megfogadták, hogy jobban megszervezik a munkát, a kezelési költséget 5 százalékkal, a túlórákat pedig 20 százalékkal csökkentik. December 21-ig felállítanak egy új kötött-áru osztályt.

A bányatelep dolgozóinak segítségére sietnek az aruállításban olyanformán, hogy 3 karavánt szerveznek és a helyszínre szállnak ki.

A ZILÁHI „OTELUL“ ÁLLAMI  
VASÜZLET

dolgozó vállalták, hogy a főrekből eredő árákat 40 százalékkal, míg a szervezatlenségből eredő túlórákat 20 százalékkal csökkentik. Az egész megye területén egyforma árákat vezetnek be az országos „Otelul“ fióküzletekben.

nek a bürokrácia elleni küzdelemre szintén ki kell terjedniük. Itt is példával élhetünk. Az Élelmiszeripari Munkások Szakszervezeti Szövetsége a napokban tartományi értekezletet tartott Kolozsváron. A besztercei kiküldött megemlítette, hogy bár a kollektív szerződés előírja a gyári védőberendezés felszerelését és munkaruhák beszerzését, mégis minden esetben az Ipari Központ előzetes jóváhagyása szükséges. Vagy: a kolozsvári „Armatura“ gyár három gépkocsi rakományt küldött Bukarestbe. A három kocsi közül kettő egyszerre érkezett meg, míg a harmadik súlyos sérülést szenvedett. Az illetékes szervek a két kocsi rakományát nem voltak hajlandók átvenni, amíg a har-

madik nem fut be. Ez abba a kellemetlen helyzetbe hozta az „Armatura“ vezetőséget, hogy a több milliót érő kocsik miatt nem tudta idejében kiengedni forgalmi adóját. Nem a bürokrácia, az előírásokhoz való merev ragaszkodás ez? Végül, de nem utolsó sorban itt áll a belső tartalékok felhasználásának a kérdése. Az élenjáró munkások, az észszerűsítők és újítók sokasodó száma azt igazolja, hogy rengeteg lehetőség van erre. A gépek gondos kezelése, a nyersanyagok és segédanyagok való takarékoskodás növelése a szocialista akkumuláció lehetőségét: új gépek beszerzését, új gyárak építését, az az árák olcsóbbodását, az életszínvonal állandó emelkedését.

Előttünk áll a sztálini tanítás az ipar fejlesztésére, országunk iparosítására. A nagy Szovjetunió ipara a sztálini elvek alapján, az öt éves tervek alapján lett a világ legfejlettebb ipara. Dolgozónk akkor szerzik a legnagyobb örömet Sztálin elvtársnak születésnapjára, ha a Párt irányításával, Állami Tervünk időelőtti teljesítéséért folyó szocialista versenyben ki-ki a maga munkahelyén és a maga munkakörében gyakorlathoz láttatja a sztálini tanításokat. A nagy Sztálin öröme utóbbi alapján elérendő újabb és újabb sikerek egész dolgozó néplink javát szolgálják.

PAAL JÁNOS.

# Lelkesen ünnepelték Kolozsvár dolgozói a „Lupta Ardealului” ezredik számának megjelenését

KOLOZSVÁR. — A Román Munkáspárt kolozs megyei román nyelvű napilapja, a Lupta Ardealul ezredik számának megjelenését ünnepelték december 1-én este a Diákházban a dolgozók. A feldiszipert terem zsúfolásig megtelt: munkások és értelmiségiek tömegesen jöttek el, hogy kifejezzék ragaszkodásukat a RMP harcoss napilapja, a Lupta Ardealului iránt. Az ünnepség egyúttal lelkes tünemény is volt a szocializmus építése és a béke mellett és különösen forró lelkesedésbe csapott át, amikor a közönség a Szovjetuniót és a békétábró nagy vezetőjét, Sztálin elvtársat ünnepelték.

Taps és a nagy Sztálin és a békét életű ütemes kiáltások közepette kezdődött meg az ünnepség, melyet Pintea Ion, a Lupta Ar-

dealului technikai szerkesztője nyitott meg. Ezután a RMP kolozs megyei bizottságának részéről Feleki Károly beszélt. Udvozta az ezredik számának megjelenését ünnepelő lapot és rámutatott a párt-sajtó rendkívül fontos feladataira. Hangsúlyozta, hogy a sajtónak hatalmas szerepe van az új ember nevelésében, akit a proletár hazafiság és a proletár nemzetköziség és a Szovjetunió iránti barátság szellemében kell vezetnie, hogy gyűlöljék a rothadt polgári erkölcs megnyilatkozásait, valamint azokat, akik háborúra uszítanak. A nacionalista, sovinszta, kozmopolita szellem elleni engesztelhetetlen gyűlöletben, a békéért való harcban, a Szovjetunió és nagy vezetője Sztálin elvtárs iránti szeretetben neveli a lap a dolgozókat, akiknek kultur-

rális és ideológiai felemelésében jelentős szerepet játszik.

Lungu Ion, a Lupta Ardealului felelős szerkesztője lépett ezután a mikrofon elé. Összehasonlította a párt-sajtó tisztá és igaz hangját az uszító imperialista sajtó hangjával, azzal a sajtóval, mely szenzáció hajhászással, gyilkosságok és botrányok kitergetésével tereli el a tömegek figyelmét sajtó égető kérdéseiről. A párt-sajtó munkásainak szerepéről beszélt ezután, azokról a harcoss újságírókról, akik a szovjetsajtó dicsőséges példája nyomán igyekeznek betölteni a kommunista újságíró szerepét. Az újtípú újságíró igyekszik elmélyíteni kapcsolatait a tömegekkel és megerősíti a munkásság harcaát azzal, hogy tudatosítja az emberekben a mai harc nagyszerű célját. Hangsúlyozta Lungu Ion, hogy továbbra is, erősíteni és fejleszteni fogják a lapot, mégjobban kiszélesítik a levelezőhálózatot és még szorosabb együttműködésben viszik tovább a jövőben a munkássággal a közös harcot, a szocializmusért.

A nagy tetszéssel fogadott beszédek közben a közönség többiben lelkesen ünnepelte a Román Munkáspártot, a Szovjetuniót és a nagy Sztálint.

## MŰVÉSZI MŰSOR

Az ünnepi beszédek után került sor a változatos, magasszínvonalu

műsorra. Nagy sikerrel szerepeltek a program keretében a hivatásos művészeket kivül munkáskulturgárdák is. A CFR kórusa ezalkalommal is bebizonyította muzikálisitását, tehetségét. A Herbák János gyár táncgyűjtése pedig szovjet, román és magyar táncokkal bizonyította nyújtotta annak, hogy helyes művészi vezetéssel milyen magas művészi élményt nyújtanak tehetséges fiatal munkástáncosaink, akik között nem egy szőlista hivatott tehetség, akárcsak a CFR énekkar szőlistái is.

A műsor keretében nagy tetszést aratott Felea Victorinak erre az alkalomra írt verse, melyet Toma D'mitriu adott elő. A Román Opera és az Allami Magyar Opera művészei között nagy sikerrel szerepeltek a Lupta Ardealului estétjén: Gogu Simionescu, Lya Huble, Vida Viktor, Sultana Stefanescu, Sallay Margit, Octav Enigrescu, Alexandru Racolta, Puni Julia, Gyöngyösi János, valamint a Román Opera balett-kara.

Kolozsvár dolgozói bizonyosságát adták annak, hogy mélyszéges ragaszkodással követik a Lupta Ardealului fejlődésének útját és hogy maguk is cselekvőben részt vesznek a lap fejlődésének, harcának előmozdításában. (—on)

## Fokozódik a kulturmunka Andrásytelepen

ANDRÁSSYTELEP. — (Levelezőnkől.) Az őszi mezőgazdasági munka a vége felé jár. Ezzel egyidőben Andrásytelepen egyre nagyobb lendületet vesz a kulturmunka. A téli kulturmunkában egyre fokozódó kedvvel vesznek részt az IMSZ tagjai. A község dolgozó parasztjai tudják, hogy most joguk van a kulturához, de émi is akarnak ezzel a jogukkal. A kultúrathon jó kulturgárdával, énekkarral, népi táncsoporttal és színjátszó csoporttal rendelkezik s ezek majdnem minden vasárnap rendeznek műsoros előadást. Több olvasókört szerveztek meg, s az Ifjúmunkás Szövetség képzettebb tagjai vállalták, hogy bármikor tartanak előadást.

Nagy küzdelem folyik An-

drásytelepen is az írástudatlanság teljes felszámolásáért. Anal fabéta iskolák nyíltak; Andrásytelepen dolgozó földművesei nem akarják, hogy 1950-ben még mindig legyenek írástudatlanok a községben.

Sztálin elvtárs 70. születésnapját méltó módon akarják megünnepelni Andrásytelepen dolgozó földművesei. Az Ifjúmunkás Szövetség számos tagja vállalt önkéntes munkát a nagy nap tiszteletére, egyben több könyv és broszura elolvasását vették tervbe, hogy ezzel is tovább fejlesszék politikai és ideológiai tudásukat és újabb erővel kapcsolódhassanak bele a békéért a szocializmus építéséért folyó harcba.

Kásler Imre.

## Művész-est Nagenyeden

Két héttel ezelőtt a nagyenyedi Varga Katalin Népi Ate-neum jölsikerült, színvonalas hangversenyt rendezett. Akkor annak a reménynek adunk kifejezést, hogy a kulturális élet nagyenyedi vezetői gondoskodni fognak arról, hogy a dolgozók minél gyakrabban részesüljenek zenekulturái előadásokban. A dolgozók örömmel vették tudomásul, hogy a Magyar Népi Szövetség helyi szervezete újból ilyen zenei előadást rendez. Nagenyeden legjobbjai léptek fel ezen az előadáson orosz, magyar és román dalokkal, klasszikus zeneszámokkal és táncszá-mokkal szórakoztatva az egybegyűléket, egyben kulturális színvonaluk emeléséhez is hozzájárulva. A műsort — igen helyesen — a multkori hangverseny hibáinak figyelembe vételével s e hibák kiküszöbölésével állították össze. A rövidebb számokból álló, változatos műsor mindvégig lekötötte a zsúfolásig megtelt terem közönsé-

gének figyelmét. A művész-esten közreműködtek többek között a nagyenyedi Magyar Pedagógiai Iskola növendékeinek táncgyűjtése, a Néphadsereg szavalói, a Magyar Népi Szövetség énekkara s a népzenei zenekara.

A jó rendezésért és műsor összeállításáért külön dícséretet érdemel Köble József közművelődési felelős, aki eddigi munkájával már többször bebizonyította, hogy fáradságot nem kímélve dolgozik a kultúra terjesztése terén.

Elekcs Zoltán.

## AZ ALLAMI MAGYAR OPERA MASODIK SZIMFONIKUS HANGVERSENYE

Az Allami Magyar Opera zenekara, mely operaj munkája mellett nagy erőfeszítésekkel igyekszik kielégíteni Kolozsvár hangversenylátogató közönségének zenei igényeit is, nemrég szép sikerrel megnyitott hangversenyévédjának keretében esztörtökön, december 8-án tartja meg a Diákház nagytermében második szimfonikus koncertjét. A hangverseny szólistája Halmos György, a kiváló kolozsvári zongoraművész, aki a közelmúltban nagy sikerrel hangversenyzett Bulgáriában és Bukarestben, s aki a esztörtöki koncerten Liszt népszerű Esz-dur zongoraversenyét adja elő. A műsoron szerepel még Goldmark Sakuntalanyitánya és Csajkovszkij közkedvelt Patétikus szimfóniája. A zenekart Antonin Clolan, a Magyar Opera kitűnő karmestere vezényli, akinek korábbi nagy sikerű hangversenyei még élénken élnek zenekedvű közönségünk emlékezetében.

## Fűtsünk okosan...

A közelítő tél minden háztartásban felveti a fűtési és tüzelési kérdéseket. Különösen a városi dolgozók számára fontos a rendelkezésre álló fűtőanyag gazdaságos és takarékos beosztása s ennek megvalósításaképpen a helyes tüzelés tudományának elsajátítása. Minden háziasszonynak tisztában kell lennie azzal, hogy a fűtés ma tudományos szempontok szerint kidolgozott külön kis technikai ágazat, mely hatalmas értékeket képes hasznosítani, de elpredálni is.

A helyes fűtés tudományának elsajátításában a fizika, földtan, közegészségtan és egész séreg más tudomány is segítségünkre siet a legújabb kísérletek és vívmányok segítségével. Ma már tudjuk azt, hogy minden fajta égéshez két dologra van szükségünk: éghető anyagra (tüzelőanyag) és az égést tápláló oxigén-gázra. Az éghető anyag minősége a jó fűtés első feltétele. Lássuk talán először a leggyakrabban használt háztartási fűtőanyagunkat, a fát. Legjobb minőségű az ú. n. keményfa, mint a tölgy, bükk, vagy a gyertyán. A puhafak (fenyő, fűz, éger) hő adó képessége, kalóriája már sokkal kisebb. Gazdaságosság szempontjából az is igen lényeges, száraz-e a fa vagy nedves. A tavaszi vágású fának víztartalma 50—60 százalék, az ősszel kitermelté csak 30 százalék. Tárolással a víztartalom 20 százalékra csökken. A száraz keményfa fűtőértéke 2500—3000 kalória. A vizes fa azért fűt nehezen, mert a termelt hőnek előbb a vizet kell elpárologtatnia s csak azután melegítheti fel a fűtőtestet, illetőleg a helyiség levegőjét.

## szentüzelés

esetén nagy különbségek lépnek fel az egyes szénfajták fűtőértéke, kalóriája szerint. A barnaszén fűtőértéke 4000—4500 kalória, a feketeszéné elérheti a 7000 kalóriát is. A fűtőértéken kívül az is igen fontos, hogy az égés alkalmával ne keletkezzék túl sok hamu és szék mert az igen megnehezíti a háztartási

célokat szolgáló fűtést. A magas kőartalmu szén kellemefler kénés szagot áraszt s így szobák fűtésére nehezen használható.

Fűtőérték és tisztaság szempontjából legelőnyösebb tüzelőanyagunk egyike a földgáz (10.000 kalória). Könnyen kezelhetőségét és egészséges voltát csak az elektromos tüzelés mulja felül. Ez utóbbi azonban túlságosan költséges ahhoz, hogy háztartási célokra felhasználhassuk.

A fűtőanyagok minőségén kívül döntő fontosságú a fűtőtestek jósága és gazdaságossága is.

## SZOBÁK FŰTÉSÉRE

legalkalmasabbak a vastagon bélelt, samott téglákkal kirakott, jól záródó, tömör vasajtókkal ellátott cserépkályhák. Az ilyen kályha lassan melegszik fel, de a hőt jól tárolja és egyenletesen sugározza ki. A fűtőanyag kalóriáját 80 százalékig is kihasználja. Fontos azonban, hogy az ajtók jól zárjanak s a csempék között repedések ne legyenek, mert ezek a tüztérben keletkező éghető gázokhoz hideg levegőt juttatnak s így a kályha hatásfokát igen rontják. A kályhaajtó akkor zár jól, ha az ajtóval együtt becsukott papíroslapot nem tudjuk kihúzni. A hamuszekrény kis ajtaja arra szolgál, hogy vele a tüztér levegőmennyiségét szabályozhassuk. Beugyításkor kivívtjuk, hogy a tüztérbe sok oxigén-gáz juthasson. Amikor azonban megindult a parázskepződés, az alsó kisajtót részben, vagy teljesen lecsukjuk, hogy az égés lassabb ütemű legyen s az erős kéményhuzat a meleg ki ne vigye a szobába. A rossz kályhák átrakási költséggel tehát hasznos befektetének bizonyulnak már egyetlen téli időn során is, hiszen a huzatos, repedezett kályhák a hőmennyiségnek csupán 30 százalékát hasznosítják.

A még sokhelyen használt cserépkályhák, még ha bélelték is, csak ritkán gazdaságosak. Hamar melegszenek, de éppen olyan gyorsan ki is hűlnek s erős felmelegedésük során meg is pörkölik a szoba levegőjében

## Bevonuló katona dala

Édesanyám, édesanyám  
Megyek katonának  
Szép, piros lobogó alatt  
Szép piros huszárnak  
Utcahosszat hegdedülünk

S énekelünk máma  
Mert most teljesült be végre  
A mi szívünk álma:  
Kapa helyett, kasza helyett  
Fegyvert veszünk vállra  
S mi, a béke katonái  
Vigyázzunk hazánkra  
Hogy fejlődjék, virágozzék  
S haladjon az uton  
S benne minden dolgozó  
Mindenből kijusson  
Ami szép és ami kedves  
Amit ad az élet  
S amit el akarnak lopni  
Galád ellenségek  
Vigyázzunk, hogy jusson minden  
Ami szép és drága  
Minden egyes dolgozó  
Legyen jó világa  
Hogy ellenség sose bántsa  
Ne bontsa a békét  
Hogy a véres uszításnak  
Vessünk egyszer végét!

ELLER ELEMÉR  
földmunkás.

úszkáló porszemeket, minek során kellemetlen fojtó érzés fogja el a szobában tartózkodókat. A mostanában sokat használt petróleum

## FŐZŐLAMPÁKNÁL

is a helyes levegőadagolás: je lenti a jó hatásfokot. A kékes színű egyenletes láng fűtőértéke a legnagyobb. A kanócos megoldású főzőknél sokkal jobb az azok, amelyek a folyékony tüzelőanyagot elgázosítják.

A fentebb felsoroltakon kívül még sok más csinja-binja is van a helyes és takarékos fűtésnek. Kívánatos volna, ha iskoláinkban egy-egy fizika, vagy természetrajz órát arra lehetne szánni, hogy a tanulókat a helyes fűtés titkaiba bevezessük. Ne feledjük el, hogy a fűtőanyaggal való takarékoskodás Allami Tervünk idő előtti befejezésének és túlszámnyalásának egyik fontos tényezője.

Aki saját kis háztartásának fűtési szabályaival sincsen tisztában, az hasztalan állítja össze téli tüzelőszert tervezését, minden igyekezete ellenére az utcát fogja fűteni s elgondolással a szó szoros értelmében „fűtsé ment terv” lesz csupán.





# A sztálini alkotmány zászlaja alatt

Irta: DEMETER JÁNOS dr.  
a Bolyai Tudományegyetem tanára



A dolgozó tömegek régi, több évszázados álma és törekvése volt, hogy olyan alkotmányt vívjanak ki maguknak, amelynek kereteiben érdemes szabaddá, emberivé váljon az élet.

Néhány száz évvel ezelőtt, a burzsoá forradalmak korszakában a dolgozó tömegek rövid ideig abban a reményben éltek, hogy ez a vágyuk végrehalására teljesülni fog. A XVII. század angliai és a XVIII. század franciaországi forradalmaiban a dolgozók konkrétan — bár még kissé homályosan megfogalmazva — felállították azt a követeléseiket, hogy szüntessék meg az emberek közötti vagyoni különbségeket és az államhatalmat építsék fel a néptömegek akaratára. A feudálizmussal vívott élet-halálharc közepette, a burzsoázia átmenetileg engedett is a dolgozók néhány követelésének. A francia forradalom első évében külön kiáltványban jelentette be, hogy „minden ember szabadnak és egyenlőnek születik és az így marad”. Amint a burzsoázia az állam birtokába lépett és hatalmát megszilárdultnak érezte, rendre visszavette a megígért vagy részben megadott jogokat.

A szabad, emberi életfeltételekért folyó harc győzelmét a Nagy Októberi Szocialista Forradalom hozta meg, amely a föld egyhatodán örökre leszármolt a kizsákmányoló rendszerrel és megteremtette a politikai feltételeket az új típusú társadalom: a szocializmus felépítéséhez. A Szovjetunió dolgozó, lenin és sztálin vezette dicsőleges Bolsevik Párttal az eleve, két évtized alatt megvalósították a kizsákmányolás mindenféle változatának felszámolását. Európa egyik legelmaradottabb országát, a világ élenjáró ipari államává emelték, a nemzeti gyűlölködés helyébe a nemzetiségek békés, testvéri együttműködését teremtték meg. A világtörténelem első alkotmányára, — a nagy sztálin nevezetű 1936 évi szovjet alkotmány — már ezeken az elveken épül fel és visszatükrözi a dolgozó nép évszázados küzdelmeinek győzelmét és vívmányait.

A sztálini alkotmány minden tekintetben — úgy tartalmában, mint formájában — újfajta alkotmány. Ez az alkotmány, a történelemben először, kimondja a termelőeszközök társadalmi, a nép tulajdonába való vételét; ez jelenti be először azt a korszakot, amely elveti, hogy mindenkinek joga van a munkához és aki nem dolgozik, ne egyék. Ez az alkotmány iktatja az először törvénybe a népek és

a nemzetek fenntartás nélküli egyenlőségét, örök barátságát és testvériségét. A Szovjetunió nemzeteknek testvéri együttműködése lerántotta a leplet arról a hazug burzsoá gyermekmcséről, hogy a nemzetiségi ellentétek természetből adóttak, elkerülhetetlenek, hogy mindig voltak és vannak uralkodásra hivatott felsőbbrendű és szolgaságra rendelt alacsonyabbrendű nemzetek.

A sztálini alkotmány minden elvől a legátfogóbb és legmélyebb demokratikus szellem árad. Amíg a burzsoá alkotmányok a polgárság uralmát, diktatúráját, a társadalomnak ellentétes, ellenséges osztályokra való megosztását jelenti, addig a sztálini alkotmány a kizsákmányoló osztályok megszüntetését, a munkások és parasztek osztályainak létezését, a munkásosztály diktatúráját biztosítja. „A Szocialista Szovjetköztársaságok Szövetsége — jelenti ki az alkotmány 1. szakasza — a munkások és parasztek szocialista állama”. Ezt az alaptételt kidomporitják az alkotmány összes többi szakasza. Az államhatalom minden képviselői szervét maga a dolgozó nép választja közvetlenül és megválasztott képviselői felett a legmesszebbmenő népi ellenőrzést gyakorolhatja. Amint a szovjet alkotmány egyik magyarázója, Karova M. P. megjegyzi: „A sztálini alkotmány, ellentétben a burzsoá alkotmányok megrövidített és hamis demokráciájával. (sőt: a demokratikus jogok és szabadságok egyenes megvonásával) mindvégig következetes demokratikus szellemmel tünik ki, amely nem ismer megalkuvást és korlátozásokat”. A sztálini alkotmány demokratikus szelleme korántsem a „szokásos” burzsoá demokrácia, hanem szocialista demokrácia. Ténylegesen biztosítja, hogy az állampolgárok gyakorolhassák jogukat és élhessenek szabadságukkal, mégpedig azért, hogy ezeknek a jogoknak és szabadságoknak gyakorlatát nemcsak törvényekkel, hanem a gyakorlatukhoz nélkülözhetetlen anyagi eszközökkel is biztosítja.

A sztálini alkotmány nemcsak a Szovjetunió egyszerű belügye, belső történelmének egyik állomása. A szovjet alkotmányt éppen úgy nem lehet elválasztani a nemzetközi munkásmozgalomtól, mint magát a Szovjetuniót, amelynek hatalma ereje legfőbb tényezője, elrehaladása a legelkesztőbb példája valamennyi ország dolgozóinak.

A sztálini alkotmány világtörténelmi tett, amelynek mér-

hetetlen hatása volt az egész unokasoztály harcaira. „Bizonyító okmánya ez — mondta Sztálin elvtárs az alkotmánytervezetről szóló jelentésében —, hogy amit a tőkés országok milliónyi becsületes embere álmodott és álmodik, az már a Szovjetunióban megvalósult... Ma, amikor a fasiszmus zavaros hulláma gyalázza a munkásosztály szocialista mozgalmát és sárral szennyezi be a civilizált világ legjobbjainak demokratikus törekvéseit, a Szovjetunió új alkotmánya a fasiszmus ellen szóló vadírat lesz, amely megmutatja, hogy a szocializmus és a demokrácia legyőzhetetlen. A Szovjetunió új alkotmánya erkölcsi segítség és reális támasz lesz mindazok számára, akik ma harcot vívnak a fasiszta barbárság ellen”. A történelem rövid néhány év alatt teljes mértékben igazolta a nagy Sztálin előrelátá-

sát. A sztálini alkotmány zászlaja alatt menetelve, a Szovjetunió szétzúzta a fasiszta fenékvadát és ennek az alkotmánynak vívmányaira támaszkodva, felszabadította Kelet- és Délkelet-Európa népeit, lehetőséget nyújtva arra, hogy ezek az elnyomott népek most már szabadon, emberi módon, saját maguk rendezkedjenek be.

A sztálini alkotmány példaképe volt a Román Népköztar-

saság alkotmányának is és az ebben megjelölt uton haladva érjük el újabb és újabb sikereinket gazdasági életünk szocialista átalakításában, az állampolgárok alapjogainak ki-szélesítésében és biztosításában, a kizsákmányoló osztályok elleni kerülhetetlen küzdelmünkben, az együttélő népek egyenlőségének és együttműködésének szolgálatában, hazánk függetlenségének védelmében.

## Az új ember alaptörvénye

Tizenhárom évvel ezelőtt — 1936 december 5-én — a Szovjetek VIII. rendkívüli Összszövetségi Kongresszusán kihirdették a Szovjetunió ma érvényben levő alkotmányát, amelyet nagy alkotója, Sztálin generálisnövész neve után, a nép sztálini alkotmányának nevezett el.

Az 1924-ben elfogadott és 1936-ig hatályban volt alkotmány a Szocialista Szovjetköztársaságok Szövetségének első alaptörvénye volt. Az új alkotmány, a sztálini alkotmány, általános mérlege azoknak a változásoknak, amelyek az 1924-től 1936-ig terjedő időszakban a Szovjetunió gazdasági és társadalmi-politikai életének terén végbementek. Az új alkotmány mélyreható népi jellegű, merő a szovjet nép széles rétegeinek szocialista alkotásait tükrözi vissza. Az alkotmánytervezetet a szovjet nép hosszasan tanulmányozta és megvitatta, a módosításokat és megjegyzéseket ő tette hozzá.

A szovjet alkotmány, a sztálini alkotmány a szocialista szovjetállam politikai, társadalmi, gazdasági és kulturális életének valóságát fejezi ki. Visszatükrözi azt, amit a szovjet nép már elért, amit már megvalósított és meghódított. Mérélege a szocializmus építésének útján életbelépésének napjaink elért győzelmeknek és megerősít mindazt, ami a Szovjetunióban ténylegesen megszerzett, kivívott és elért eredmény.

A sztálini alkotmány igazolja a szovjetállam új osztályösszetételét. A szocialista társadalomban a munkások és földművesek két új baráti osztályt alkotnak, amelyek az emberi társadalom történetében — a szocializmus győzelméig a Szovjetunióban — sokasom léteztek. A Szovjetunió munkásosztálya már nem kizsákmányolt osztály, hanem kezében tartja a politikai hatalmat és tulajdonában a termelési eszközöket. Ugyanígy a szovjet földművesség is, amely a földbirtokos osztály felszámolása után tulajdonába lépett a földnek, amelyet közösen művel meg a szovjet mezőgazdaság előrehaladott technikai eszközeivel. A szovjet értelmiség új értelmiség, amely a munkásság és földművesség soraiból emelkedett ki. Dolgozó értelmiség, amely híven szolgálja a munkásság és földművesség érdekeit.

A sztálini alkotmány nemcsak előírja az állampolgárok jogait, hanem a fősúlyt az előírt jogok biztosítására helyezi. Kihárdati az állampolgárok jogegyenlőségét, amit biztosít azzal, hogy törvényben szögezi le a kizsákmányoló rendszer felszámolását az állampolgárok felszabadulását minden kizsákmányolástól. A munkához való jogot nemcsak egyszerűen előírja, hanem biztosítja is azzal, hogy törvény formájában szögezi le azt a ténnyt, hogy a szovjet-társadalomban nincsenek válsá-

gok és megszűnt a munkanélküliség. A demokratikus szabadságjogokat meghatározott anyagi eszközökkel, törvényhozási uton biztosítja.

A sztálini alkotmány tizenhárom évi alkalmazása óta a Szovjetunió népei, a Kommunista (bolsevik) Párt vezetésével és irányításával, híven a lenini-sztálini tanításokhoz, hősiesen küzdenek azokért a sikerekért, amelyek egy lépéssel közelebb viszik hazájukat a kommunizmushoz vezető úton.

Mi, amikor az új háborút előkészítő angol-amerikai imperialisták és csallósok szégyenletes módon merényletet követnek el a munkásosztály legelemibb jogai ellen és demokráciát a dolgozó milliók demokratikus törekvéseit, a sztálini alkotmány vadírat az imperialisták ellen, dokumentum, amely megmutatja, hogy a szocializmus, a demokrácia, a béke erői legyőzhetetlenek. A háború a tőkés világ sajátossága, a demokratikus erők pedig abban a helyzetben vannak, hogy meghiúsítsák a háború kibontását. A sztálini alkotmány szellemében harcoló szovjet nép, bölcs vezetője, a nagy Sztálin hallhatatlan tanításait követve, békés alkotó munkával választ az imperialisták háborús készülődéseire és mozgásaitja a világ dolgozó millióit a békéért való következetes és határozott harcra.

gy. d.

## Ezért valósult meg

### a nemzetiségek barátsága és testvéri együttműködése a Szovjetunióban

„A lefolyt időszak minden kétséget kizáróan megmutatta, hogy a szocializmus alapján létesített soknemzetiségű állam alakításának kísérlete teljes egészében sikertült. Kétségtelen győzelme ez a lenini nemzetiségi politikának.

Mi magyarázza ezt a győzelmet? Az, hogy nincsenek kizsákmányoló osztályok, amelyek a nemzetek közötti viszályok főszervezői; az, hogy nincs kizsákmányolás, amely kölcsönös bizalmatlanságot táplált és szította a nacionalista szenvedélyeket; az, hogy a munkásosztály van hatalmon, amely minden elnyomó ellenségre és nemzetizmusra szeméjének hűségét üszöghordozója, az, hogy a népek tényleg kölcsönösen támogatják egymást a gazdasági és társadalmi élet minden terén; végül az, hogy felvirágozott a Szovjetunió népeinek nemzeti kultúrája, amely formájára nemzeti, de tartalmára szocialista. Mindezek és más ezekhez hasonló tényezők odavezettek, hogy a Szovjetunió népeinek köze gyökeresen megváltozott, elűnt belőlük a kölcsönös bizalmatlanság érzése, kifejlődött a kölcsönös barátság érzése a népek közötti testvériségi együttműködése honosodott meg az egységes szovjet állam rendszerében.”

(Részlet: J. V. Sztálin elvtárs jelentése a Szocialista Szovjet Köztársaságok Szövetségének alkotmánytervezetéről.)

A polgári alkotmányokkal ellentétben, amelyek elrejtik osztályjellegüket, a szovjet alkotmány nem titkolja lényegét, azaz osztályjellegét, viszályokról és törvényesíti a Szovjetunió munkásainak és földműveseinek összes sitercét és vívmányait, visszatükrözi és törvényesíti a Szovjetunióban a szocializmus győzelmét.

Sztálin elvtárs 70. születésnapja tiszteletére a Román Munkáspárt kiadásában román, magyar és nemzeti nyelven megjelenik J. V. SZTÁLIN: „A nemzetiségi kérdés és a leninizmus” című műve

## A sztálini alkotmányból

118 SZAKASZ. A Szovjetunió állampolgárainak joguk van a munkára, vagyis joguk van arra, hogy biztosított munkát kapjanak, a végzett munka minőségének és mennyiségének megfelelő díjazással.

A munka jogát a nemzetgazdaság szocialista szervezése, a szovjet társadalom termelőerőinek szakadatlan növekedése, a gazdasági válságok lehetőségének kiküszöbölése és a munkanélküliség felszámolása biztosítja.

123 SZAKASZ. A Szovjetunió állampolgárainak jogegyenlősége nemzetiségre és fajra való tekintet nélkül a gazdasági, állami, kulturális és társadalmi-politikai élet minden terén; megingathatatlan törvény.

Az állampolgárok jogainak bármilyen közvetlen vagy közvetett korlátozását és visszont, az állampolgárok közvetlen vagy közvetett előnyben részesítését, faji vagy nemzeti hovatarozásuk alapján, valamint a faji és nemzetiségi kizárólagosság vagy gyűlölet és megvetés bármely hirdetését törvény bünteti.



# LEVELEK SZTALINHOZ...

Igy üdvözlí születésnapja alkalmából a világ dolgozóinak nagy tanítómesterét a diáklány, a munkásnő, a falusi asszony és az értelmiségi nő

A nagy Sztálin születésnapja közeledével levelek millióit írják a dolgozók Sztálin elvtársnak. Hála, szeretet és forró ragaszkodás csendül ezekben a levelekben. Alább egy diáklány, egy munkásnő, egy falusi dolgozó asszony és egy értelmiségi nő üdvözlő levelét közöljük.

### A DIÁKLÁNY IRJA

Albert Róza a Technikai Gazdaság-Közigazgatási Szakiskola III. osztályu tanulója. Levele így hangzik:

Igentisztelt Sztálin elvtárs!

Sok embernek jutott az a megtiszteltetés, hogy megismerhesse Sztálin elvtársat. Sokat hallottam Sztálin elvtársról és csak azt tudom mondani, hogy nagyon hálás vagyok Sztálin elvtársnak, hogy most tanulhatok, hogy magyarul tanulhatok és magyarul beszélhetek. Tudom, hogy ha a Szovjet Hadserg nem szabadította volna fel országunkat, most nem itt tartanánk. Nem iskolába járnék most, hanem valamelyik gyárban dolgoznék, verejtéket izzadva azért, hogy valaki az én munkámból is gazdagodjék.

A napokban olvastam éppen, hogy Sztálin elvtárs minden dolgozó számára elérhetővé akarja tenni a műveltséget. Tudom én is, mennyire igaz van. Minden munkásnak és parasztnak felkészülni, művelni kell lennie.

En az ösztöndíjamból szerzem meg Sztálin elvtárs és a nagy szovjet írók munkáit, megismerem a szovjet nép harcait, a kommunizmus felépítését.

A napokban oly nagy esemény történt az életemben, amit sohasem fogok elfelejteni. Megtekinthettem a fővárosban a Szovjet Ipari Kiállítását. Láttam azokat a fejlett mezőgazdasági gépeket, melyekkel a szovjet nép megkönnyíti a munkát és növeli a föld hozamát.

Sztálin elvtárs biztatójára még fokozottabb erővel fogok tanulni és önfegyelmekkel igyekszem másokra is hatni.

Születésnapjaid ajándékul nem küldhetek semmit mint íróként, de kívánom, hogy Sztálin elvtársnak, hogy éljen még sok-sok boldog évvel, hogy tovább is vezessen tudni a szovjet népet és a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártját a kommunizmus megalósításáért!

Sok sok hálaival és szeretettel:  
ALBERT RÓZA.

### A MUNKÁSNO

Mezej Ilona munkásnő (Nagyármási) írja:

Kedves Sztálin elvtárs.

Messzi a Szovjetuniótól, a szocializmus nagy országától, forró szeretettel gondolok munkástársaimmal együtt Sztálin elvtársra. Mi magunk is a hákéért és a szocializmusért harcolunk és kívánjuk valamennyien, hogy gyorsuljon ez a harc, hogy kilúzótt élemlékek minél hamarabb elérhessük. El akarunk jutni a kommunizmusig, az új társadalom felépítéséig.

Harcunk közepette küldjük meleg szeretettelünk és üdvözlőlevelünk Sztálin elvtársra, születésnapjára. Eljön Sztálin! Eljön a Szovjetunió, a

szocializmus nagy országa, a békeábró vezetője, a világ dolgozóinak reménysége! Eljön a béke és a szabadság!

Mezej Ilona.

### A FÖLDMŰVESASSZONY

Cosma Anna kalotaszéki királyi dolgozó földművesasszony, a RDNSz ottani titkárnője írja: Szeretettel és tisztelettel köszöntjük a világ dolgozóinak nagy tanítómesterét Sztálin elvtársat, aki a békéért harcol, az egész világ dolgozóinak szabadságáért és jólétéért.

Mi, Kalotaszéki királyi dolgozó asszonyok, születésnapjaid köszönetként igérjük, hogy mi is harcolunk a békéért és dolgozunk a szocializmusért. Eljön Sztálin elvtárs, a világ dolgozóinak nagy tanítómestere!

COSMA ANNA.

### AZ ERTELMISÉGI

Es végül így üdvözlí Sztálin elvtársat az értelmiségi nő: Szeretett felszabadítónk, Sztálin elvtárs!

Egyszerű emberek milliói, az egész haladó emberiség az Ön

születésnapjának megünneplésére készül, akinek a rabság, a sötétség igája alóli felszabadulásunkat köszönhetjük mi is, dolgozó asszonyok. Szeretnénk, ha a nagy távolságon át is megérezné azt a nagy ragaszkodást és hálát, amit mi nők érünk Ön iránt. Nagy hálaival tartozunk, hiszen nap-nap után érezzük felszabadulásunk hatásait: azt, hogy mi román és magyar asszonyok, itt Népköztársaságunkban nyugodtan dolgozhatunk és haladhatunk. En magam a RDNSz keretén

Csöregi Irén,  
tanítónő.

# Igy élnék a dolgozó asszonyok a székelyhidi Állami Gazdaságban

A késő őszi napsütés beragyogja a felelő: Állami Gazdaság: Székelyhíd. A kapun megrakott szekerek fordulnak be. A gazdaság február óta, amikor utóljára itt jártam, nagyot fejlődött. Akkor még kezdetlegesen mentek a dolgok. Azóta kilenc hónap telt el. Kilenc, kemény munkával telt hónap, tele küzdelemmel, eredményekkel.

A tehénistállók felől nagy kanna tejjel egy asszony közeleg. Az úton mellette vág keresztül s eltűnik a tejház ajtajában. A gazdaság sajtkészítéssel is foglalkozik. A házból jökevény beszégetés szűrődik ki. Itt többnyire nők dolgoznak. Bent nagy dézsákban áll a tej. Egyik munkásnő a tűzre rak, a nagy előmelegítő üst alá. Másik kettő a tejszeparáló géphez önti a tejet. A kamrában a polkokon egymás mellett sorakoznak a száradó sajtkarikák.

A kertészet mögötti úton a lépések egyenesen vezetnek a tyúk-tenyészet felé. Hat hektáryi területen, a legégszesebb körülmények között nő és tejlak ezekétszázal is több fajtyúk.

Most van az etetés ideje. A tyúkok a keskeny vályuk és az aprótomata itatók körül tolonganak. Olyanok így pár lépésről, mint nagy halom nyüzsgő rozsdá. Tavasszal, mint egynapos csirkék kerültek ide. Ugyesek fejlődésüket, mint gondos szülő a gyermekét.

Háromszáz-négyszáz tyúk futkos a felügyelő körűl, majd leverik a lábáról.

A modern, tiszta tyúkóla ablakán széles sugárban tör be a fény. A gondozónő ceruzával a kezében jár a csapajtos tojófélszekelőt. Minden tojóra rájegyzzi a dátumot, s a tyúk lábán levő gyűrű számát. Így napról-napra

tudják ellenőrizni az állatok tojástermelését. Nagy fehér halomokba gyűl a tojas.

A tyúkfarm közelében ócska épületet bontanak. Repül a téglá, csikorognak a rozsdás szegek, szállong a malterpor.

Felszakította a szeg a kezemet — mondja az egyik munkás, s egy pillanatra tanácstalanul mered maga elé.

Azonnal menj az egészségügyi védőnőhöz — szól rá ellentmondást nem tűrő hangon az egyik nő.

A sebesült hümmögve el is indul. Topogva rázza le a tornácán lábáról a sarat.

Mi baj elvtárs? — fordul hozzá a védőnő, ahogy végez az előtte levővel. — Mindjárt be-kötöm.

Ebédszünet van. A munkások kettesével-hármasával igyekeznek a kávé felé. A konyhából

jóságú illatok lopakodnak a ebédőhelyiségbe. Tányérokkal, evőeszközökkel megrakott lányok sietnek le a fel a teremben. Ugy cikáznak ide-oda tele talakkal az asztalok között, mint nyár idején a fecskék.

Hé Maris, jöttök fürdeni? hallik az udvaron egy harsny kiáltás. Törölközőkkel a nyakon, szappannal a kezükben, a kedvű, hangos lányok, nők a csapata igyekeznek a fürdő felé.

A kázan alatt lobogva ég a tűz, meleg sugárban fröcsköl a víz a tuból. A várakozók egymást tolibárlva magyaráznak, míg végül megújítják, s vidám nótába kezdnek. Hajuk vízesen tapad a fejük höz, az ablakba tett tükrök előtt fésülködnek.

Most nyitva van a könyvtár. Menjünk könyveket kivenni — szabja meg a útirányt egy magas kisútt forradásos arcú leány.

A gazdaságnak többszáz kötetből álló könyvtára van.

Az udvaron kerülgetik a sarat, erősen szűrkül. Az épülő tehénistálló mellett mennek el.

Tavasza ez is készen lesz — több felé az egyik leány. — Csak aztán tehén legyen bele. Száz telen! Honnan veszünk annyit? — hiszen most csak ötvenhat darab van.

No féj te attól, hogy üresen maradj — nyugtatja meg egy másik. Látod, a nagy csúrt is megépítettük. Azt is teleraktuk gabonával, pedig abba is rengeteg gabona, százszáz tonna fér.

A könyvtárost még ott találják. Elmerülve jegyzetét füzetebe, amikor ráköszönnek. Jó tíz percig válogatnak, míg mindenki megtalálja azt, amit legjobban szeretnek. Hónuk alatt a könyvtárlan ballagnak ki a kapun. Lépéseik vidáman kopognak végig az utcán.

Egy elkésett traktor fordul be a kapun, begördül a nagyszámú a behátrál másik kettő közé.

Csak az iroda ablakai világnak még, de lassan ott is kialudnak a fények. Csend van, csak a kalapács cseng néha a mozdítóvíz kezében. Aztán az is elcsúszul. Kifejezést a de-ekát, akaszlja a szegről a lámpát s elindul vele az udvaron keresztűl.

Csend van. Az épületek árnyan húzódnak meg az éjszaka a a szürkületében. Az Állami Gazdaság napi munkája után a vóra tért.

RÁCZ MARGIT

# A KISGYERMEK ÉS AZ ORVOSA

Legutóbb arról írtunk, hogy mennyire fontos a gyermekek számára az otthoni nevelés, az a magatartás, amit a szülők tanusítanak a gyermekekkel szemben. Ez még abban az esetben is nagyon lényeges, ha a gyermek óvodába jár. Az óvodában hozzásegítik a gyermeket ahhoz, hogy egyénisége kialakuljon, gyermeki karaktere megerősödjék. Azonban ez csak akkor sikerülhet teljes mértékben, ha a gyermeket már hazulról jól nevelték, az óvodába, ha a gyermek már otthon megkapta nevelése alapjait.

Egy példát mondunk az előbbiekből megvilágítására. A gyermekek az óvodákban és a napközti otthonokban állandó orvosi felügyelet alatt állnak: oltásokat kapnak, nem csak amikor járvány van, hanem akkor is, amikor ez a veszély nem áll fenn, ép-

pen azért, hogy a gyermekeket megóvják a járványos betegségektől. Injekciókat kapnak azok a gyermekek is, akik testileg fejletlenek, viszesamaradottak és kalciumra vagy vitaminra van szükségük. Azok a gyermekek, akiket otthon nem készítettek elő az orvos szerepére, akiket rossz irányba tereltek, vagy akiknél elhanyagolták a kérdést, ilyen alkalmakkor lehetetlenül viselkednek, megnehezítik és hátráltatják az orvos munkáját. Sokan megkérdőjelelik: „De hát mit tehetnek? Mit tegyen a reggeltől estig dolgozó szülő?” Azonban a szülők nem gondolnak arra, hogy milyen rendkívül fontos, hogy a gyermek a legzörgőbb kortól kezdve már tisztában legyen az orvos szerepével. A gyermeknek bizni kell az orvosban, tudnia kell, mit jelent segítő keze. Bi-

gyermek pajkosságát. Sokszor azonban ok nélkül, csak úgy mellékesen említik meg, miközben nem is gondolkodnak arra komolyan. Ez a fenyegetés lehet, hogy pillanatnyilag használnak: például ha a gyermek lármázik, elhallgat — azonban később súlyosan megbosszulja magát.

Gyakran halljuk kisgyermekektől azt is, hogy: „Jön a doktor bácsi és a rossz gyermeknek injekciót ad.” Egy három és fél éves kislány mesélte szövege: „A doktor bácsi a rossz gyermekeknek minden fogát kihúzza.” Aki ismeri a gyermeki gondolkodást, az tisztában van vele, hogy sokszori ismétléssel el lehet felejtetni a gyermekkel az ilyen mesét és belé lehet tiltetni azt a valódságot, hogy a doktor hasznos és jó ember, aki az ő egészségéért vígádj.

Ha rossz lesz, jön a doktor bácsi és injekciót kapsz — mondják a gyermekeknek. Ezt igen gyakran mondogatják a szülők, ha azt gondolják, hogy másképp lehetetlen megfékezni a

HATSHEK ANNI



Befejezték az őszi munkákat,

# a télre készülnek a „Lenin Zászlaja” kollektív gazdaság dolgozói

## Sztálin elvtárs születésnapját építő munkával ünneplik

PÁLFALVA. — (Kiküldött tudósítónktól.) A „Lenin Zászlaja” kollektív gazdaság pontosan látogatásunk napján töltötte be működésének harmadik hónapját. Balogh Andor, a kollektív gazdaság vezetőségének alelnöke világosít fel bennünket arról, hogy az eltelt három hónap alatt milyen munkát végeztek a kollektív tagjai, mennyire fejlődött a gazdaság. Zidaru Maria, a kollektív gazdaság elnöknője nincsen otthon. Hat hétig tartó tanfolyamra ment Bukarestbe.

Az alelnök csillogó szemekkel ezzel a rövid kijelentéssel kezdi a beszámolót:

— Silószűrés.  
Tízperces gyalogút után megtudjuk, hogy mit jelent a silószűrés a „Lenin Zászlaja” kollektív gazdaság életében. Most készül az állatállomány egészséges és vitamindus, téli takarmánya. A traktor, amely keményen kivette ré-

szét az őszi mélyszántásból, most szártépőgépet hajt. A kollektív gazdaság tagjai kukoricaszárát, cukornádát és répát tesznek a gépbe. Az összetépett és összezúzott takarmány a silóba kerül. Ahol vagyunk, itt két silója van a gazdaságnak. Egyenként 75 köbméter őrirtartalmuak, betonborítás-sal ellátott téglahengerek.

Az egyik siló mélyében három kollektív-tag dolgozik. Keményre döngölik és sóval hintik meg a gép mellől lehányt takarmányt. Nagy felelősséggel járó munka ez. Ha nem döngölnék le légmentesen minden egyes réteget, a takarmány megromlik és tápérték-ként jelentős részét elveszíti. A pálfalvai kollektív gazdaság dolgozói jól megtanulták ezt a mesterséget is. Az állami gazdaság mérnöke jött segítségükre, napokon keresztül köztük tartózkodott, s megtanította őket a silózás tudományára.

dással és sok-sok akarattal folyik az előkészület: Pálfalván, a „Lenin Zászlaja” kollektív gazdaságban, hogy a maguk földjén, a közösségi munka nyomán minél szebb, nagyobb, jövedelmezőbb legyen a jövő évi, az első aratás.

Némegy Gábor

## A kolozsvári állami gazdaságban

# új szakszervezeti vezetőséget választottak

KOLOZSVAR. — Este van. A föld végén Miller József traktorista lefékez és miután megtörli verejtékes homlokát, így szól társához. Moldován Teodorhoz:

— Hat hektárt szántottam ma fel. Jól ment a munka. Nem volt egyetlen üzemzavar sem. Ha még két nap így haladunk, vége a szántásnak. Hatvan százalékkal csinálunk többet az előirányzatnál.

Miller József leszáll a traktorról. Utána felveszi a föld végén heverő kabátját, keresi a dohányos zacskót és vastag cigarettát sodor. Ismét visszatul a kormánykerék mellé. Indít. Be a gazdaságba.

Az állami gazdaság kerítésére fonódó lugas még sötétebb teszi az estét, mikor a két traktor befordul a gazdaság udvarára.

— Jó estét — köszöntik a traktorok köré sorakozó munkásokat. — Csak nem a szakszervezeti választásra gyűltek össze?

— De igen — felelik azok. Előbb jöttünk, hogy a kiküldött megérkezése előtt feldiszhessük a termet.

### AZ ÚJ VEZETŐSÉG

Pár perc múlva mindenki munkához lát. Egyrésze az asztalt rendezi, mások a székeket igazítják meg, a harmadik csoport a zászlókat helyezi el. Amikor befejezték a diszítést, valamennyien ünnepélyesen várják a kiküldött megérkezését.

Amikor Lupu Ioan szakszervezeti kiküldött az asztalhoz

# Esti politikai tanfolyamok Szamosujvárt

SZAMOSUJVÁR. — Levelezőnk től.) A Magyar Népi Szövetség szamosmegyei szervezete nagy gondot fordít arra, hogy növelje a tagok politikai színvonalát. Ennek érdekében november hó folyamán esti tanfolyamokat indított a megye több helységében, többek között Désen, Szamosujvárt, Széken és Magyarlápón. A tanfolyamok hat hétig tartanak.

Szamosujvárt november 21-én tartották meg az ünnepélyes megnyitót. Az esti tanfolyam előadásain hatvan hallgató vesz részt. Máté Andor, a Magyar Népi Szövetség helyi szervezetének elnöke mondott megnyitó beszédet, rámutatva az esti tanfolyamok fontosságára

Gabányi János

## Korszerű istálló, sertésfiasztató és hizlalda

Nem messze a silóktól hatalmas sertésfiasztató épült. Betonból, bármelyik gazdaság büszke lehetne rá. Építési módja és méretei alkalmazkodnak a Szovjetunióban olyan kitűnő eredményeket elért gyakorlathoz. Tizenöt anyakoca számára vannak rekeszek a fiasztatóban, a malacok számára pedig külön boxok. Az egyik oldalon hat méter mély kifutó. A kifutónak téglafalai vannak, a rekeszek betonból készültek. Az építési munkához szeptember folyamán fogtak hozzá a kollektív gazdaság tagjai. Már csak a végső simítások vannak hátra: ajtók, ablakok beszerelése és a padozat elkészítése. A fiasztatóban villanyvilágítás van. A fiasztató mellett most épült fel a sertés hizlalda is. Ez is betonból készült. Két 25 méter hosszú és 5 méter széles teremből áll. Mindkét sertésistálló levelező csatornákkal van ellátva. A sertésfiasztató és hizlalda teljesen új, korszerű építmény.

A tehénistállót a régi kulák-birtok istállójából építették át. Rá sem lehet ismerni, olyan nagyarányú volt az átalakítás. Huszonhét méter hosszú és kilenc méter széles a két teremből álló istálló, amelynek mindkét hosszanti fal mellett felső etetésre berendezett betonvályuja van. Az istálló nagyobb termében a tehénnek, kisebb termében a lovak kapnak elhelyezést. Külön helyiségben vannak a növények borjak. Az istállónál egy tető alatt, de teljesen különbejárható helyiségben van a tejszoba. Az istálló korszerűnek, beton vízvezető csatorna biztosítja a szagmenteséget, a trágya kihordására pedig iparvasúti sínt fektettek le, amelyen csillék gördülnek. Ehhez a munkához három hét előtt fogtak hozzá a gazdaság dolgozói. December 21-ig, Sztálin elvtárs születésnapjának tiszteletére befejezték az építkezést.

## AZ ÁLLATÁLLOMÁNY MA ÉS A JÖVŐBEN

A „Lenin Zászlaja” kollektív gazdaság terveinek minden részlete gyakorlati alapon áll. Jelenleg hat lovak, hat ökörök, 18 tehén, 4 borjú, 6 kocájuk és 34 malacuk van. Hizósértésük még nincsen sok, mindössze 4. Az új istállókat azonban a terveknek megfelelően építik. Erről az alelnök tájékoztat bennünket:

— Kölcson! veszünk fel — mondja — és nagyban: sertés hizlaldához fogunk. Tehénállományunkat jöteleiből állatokkal egészítjük ki. Közel van Szatmár, a tejet igen jól fogjuk értékesíteni.

## „SIKERREL ELVÉGEZTÜK”

Az istállók megszemlélése után az őszi munkákról beszélgetünk. A kollektív gazdaságnak 150 hektár és 15 ár birtoka van. Negyvenpé- alából, 116 tagból áll.

— Az őszi vetést és a mélyszántást időben elvégeztük — mondja Balogh Andor, aki 3 hold földdel, 2 lóval és szekérral lépett be a kollektív gazdaságba. — Negyvenhárom hektáron odvosi búzát vetettünk. Hat hektáron keresztvetéssel, kísérletképpen bankuti búzát szórtunk el. Tizenegy hektár őszi búkkönyvetésünk van. Gondosan végeztük el a munkát, meg is van az eredmény: szépek a vetések.

A nadrágszű keskeny parcellákból alakított kollektív birtok egy helyen hepe-hupás volt. Ezen a földdarabon elegyentették a talajt, traktorral.

## KERTGAZDASÁGGAL AKARUNK FOGLALKOZNI

— Mi, itt Pálfalván és Ombodon mindnyájan értünk a kertészkedéshez is. Tanult kertészünk is van: Gergely Károly. Sok takarmányt kell termelnünk, mert kell az állatoknak. Huszonnégy hektáron tengetik vetünk, hogy legyen a hizóknak. Tizenhárom hektáron pedig burgonyát ültettünk. De ezek mellett 6 hektáron fogunk konyhakerti növényeket természet — mondja az alelnök.

Tervekkel, munkaszeretettel, tu-

# UJ TRAKTORÁLLOMÁS

Ott találjuk őket az elhagyott és felrobbantott petróleumgyár egyik kietlen helyiségében. De csak néhányukat. A vadonatúj traktorállomás adminisztratív személyzetéből az igazgató, a kábel- és a káderfelelősök. Valamennyien nekigyürköztek a munkának. Az egyik épületet kell helyrehozniok: irodát, étkezdét, raktárhelyiségeket, gépházat kell berendezniök.

— Mi újra felépítünk itt mindent. Ezerszer különb, mint ahogy volt. Megléssa: milyen gyönyörű élet lesz itt egy fél év múlva, — mondja az igazgató.

— Irodánk még nincs, de a tíz traktor már kint dolgozik a dési állami birtokon. Rövid idő múlva jön még 25 traktorunk. Ez már abból a 400, tervfelüli masinából való, amit a brassói Sovromtraktor készített. Ugyhogy: a mi traktorállomásunk és tulajdonképpen tervén felüli. Nem csak az 1949-es Állami Terve és nem csak az 1950-es terve sem. Mi a kettő között vagyunk. Dolgozó földműveseink maguk sem akarták hinni, hogy itt traktorállomás lesz... Főleszálló szemükben már az avatóünnepélyen és később is látszott, hogy milyen kellemes számukra a traktorok felbukkanása... Szeretettel simogatták... A szamosmegyei parasztküldöttség igazán a szívükből beszéltek akkor, amikor megígérték, hogy minden faluban felvilágosítják testvéreiket a traktormunka és a paraszti társulások jelentőségéről...

— Milyennek az új traktorok?

— Nagyon jók. Fogyasztásuk: egy hektárra 21 liter. A normát jó időben még a kezdő traktoristák és elvégzik... Üzemzavar szinte nincsen. Ha két évvel ezelőtt a reakció „szakértői”, tudós mérnökei arról fejtették, hogy nálunk lehetetlen traktorokat gyártani, most megkapják rá a csattanó felcsejt.

Gondolatmenete hirtelen elkomorodik:

— Tölen kevés lesz a javító munkánk, éppen ezért több gondot fordíthatunk az emberek ideológiájára és szakmai továbbképzésére. Szakmai és ideológiai iskolát létesítünk óravandóllal. A Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a kormány a gép- és traktorállomásokkal kapcsolatban hozott rezolúció szellemében akarunk dolgozni. Az a végső célunk, az álmaink, hogy mindenki kitűnő traktorista és elsőrendű agitátor legyen.

A hatalmas lérség szemhatárát őszi bokrok zárják le. Arrább,

lép, néma esend fojtja el a zongor hangokat. Pap József titkár rövid beszámolót tart a földmunkás szakszervezet eddigi munkájáról. A bíráló és önbírálat szellemében megemlíti a hiányosságokat is, javasolva azok kiküszöbölését.

Utána Lupu Ioan emelkedik szóláshoz.

— A szakszervezeti vezetőséget meg kell erősíteni, hogy a reá háruló feladatokat sikeresen tudja megoldani. Soraitokból olyan vezetőket válasszatok, akik tántoríthatatlanul a ti érdekeiteket szolgálják és eddigi munkájukkal bizonyít-

tották, hogy a dolgozó nép élet-színvonalának felemeléséért küzdenek — mondja.

Az elhangzott beszédek után a jelenlévők hatalmas tapsvihar közepette választják meg Rarău Vasile ifjúnokást szakszervezeti elnöknek és kiegészítik a szakszervezeti vezetőséget 7 személlyel.

A választásokon mindenki tudja, hogy a megválasztott vezetőség lelkiismeretesen fogja végezni a reá háruló feladatokat. Rarău ígéretet tesz arra, hogy legjobb tudása szerint fogja megoldani a szakszervezeti tagok problémáit.

## Munkavállalások Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére

A választások után munkavállalások következnek Sztálin elvtárs születésének 70. évfordulója tiszteletére. Már eddig is voltak szocialista munkaversenyek, de a szakszervezeti választáson fontosnak látják megújítani azokat.

Miller traktorista versenyre hívja ki Moldován Teodort és vállalja, hogy naponta 60 százalékkal haladja meg a normát.

— A jövő évi kenyérünk biztosításáért szükséges, hogy a fagyok beállta előtt minél több mélyszántást végezzünk — mondja határozottan.

Majd Dupa Stefan vállal munkát.

— Eddig 67 liter tejjel fejtem hetenként többet az előirányzatnál. Sztálin elvtárs születése évfordulójának tisz-

teletére vállalom, hogy a jövőben ezt a mennyiséget tokozom. E bejelentéssel egyidejűleg versenyre hívom ki gazdaságunk összes tehenéseit.

A munkavállalásokba csakhamar bekapcsolódtak az összes szakszervezeti tagok.

A választás véget ért. Műsor következett. A megyei földmunkás szakszervezet kulturcsoportja versekkel és énekszámokkal tette hangulatossá az estét.

A kolozsvári állami gazdaságban új, pezsgő szakszervezeti élet kezdődik.

VIDA JÓZSEF.

a megázottombok tövében egész jalu csoportosul. Tegnap, a vidéket hatalmas eső verte meg.

— A munka most nehéz, mert rendkívüli körülmények között folyik. Ez itt lapos Szamosmente. Ez, ha megázik, úgy beszívja magába a vizet, hogy a szántással várni kell néhány napig... Azért megpróbáljuk, ha megy a munka, dolgozunk...

Hét traktor már ráment az állami birtok földjére. A nyolcadik most fordul a dűlőre.

— Allj!  
— Ez Mihályi Gyuri Marosvásárhelyről. Szerkesztő elvtárs, nem akar felszállni a traktorjára?

— De igen!  
— A dűlőrgő, sárbanéledő három barázdás ekét húzó IAR 23-as traktorral megkezdjük az interjút.

Mihályi Gyuri éppen olyan vadonatúj traktorista, mint amilyen vadonatúj a traktorja. Szőke, rózsásarcú. Husz éves. Szereti a traktorát és a mesterségét. Hol az égve néz, hol a szemükkbe, hol a sáros ckevasak köré.

Mihályi Gyuri Marosvásárhelyről jött. Az Ifjúnokás Szövetség hívta a traktor mellé. Egy évvel ezelőtt beküldte a marosvásárhelyi Gép- és Traktorállomáshoz tanfolyamra és ma: egy év után önállóan dolgozik.

A többi traktoron ott ülnek Gyuri kenyerespajtásai. Palkó Sándor és Kőmőcs Gyula, szegényparasztok fia. Valamennyien Marosvásárhelyről indultak el. A tanfolyamok folyamán és a munka alatt megosztották egymás csomagjait és felbukták a hazai leveleket is egymásnak. Egy év leforgása alatt együtt cseperedtek traktoristákká.

Es itt van a két traktorista nő is. Láng Adél és Bartha Anna és a többi fiatal traktorista.

Valamennyien úgy élnek itt, mint a testvérek. Valamennyien örömteljes várakozással néznek előre a hasznos télnek és a következő évi hasznosabb tavarnak.

Előzzük őket, amint a traktorok nyergében ülnek. A fiatal traktorista nemzedék ez. Az első szűzök, akik után az első ezrek és tízezrek következnek.

SZILÁGYI ANDRÁS

## VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet, Telefon 15-33.

Kiadóhivatal: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11.

Laptulajdonos: „Felő” Lap- és Könyvkiadó Rt.

Felelős szerkesztő: LAZÁR JÓZSEF

Bejegyezve a kolozsvári Törvényszéknél F. sz. 2249. szám alatt.  
A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.  
Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak  
Előfizetési díja 5000 lej. Postafelraképzéstartási csekk száma: 40.023  
és 115.023

### SZOLGÁLTATÁS GYÓGYSZER- TARAK:

DECEMBER 5-ÉN, HETFOÉN:

Az 1. számú állami gyógyszer-tár (volt dr. Goina) Szabadság-tér 34, a 3. számú állami gyógyszer-tár (volt Hygoa) Mihai Vitéz-tér 32, a 7. számú állami gyógyszer-tár (volt Pasteur) Babes-utca 18, a 8. számú állami gyógyszer-tár (volt Mircea) Horea-ut 47 és a 12. számú állami gyógyszer-tár (volt Kigyó) Budai Nagy Antal-ut 45 szám alatt.

MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLI-TÁS SZÁSZRÉGENBEN. A régi Alsó és Felső járás, valamint a helyi állami gazdaság december 21. tiszteletére mezőgazdasági kiállítás rendezett. A kiállításon 5 kilós karalábét, 7 kilós céklát, 4 kilós retek, 18 kilós tököt, 6 kilós káposztát tettek közszemlére.

EGY BUDAPESTI VASMUN-KAS 300 FORINTOT ajánlott fel a „Scanteia Ház” építésére. Faludi Kálmán budapesti vas-munkás hosszú időn át gyűjtötte pénzét egy felújítható vásárlására. Mintegy 300 forintot gyűjtött össze. Ezt az összeget most fel-ajánlotta a „Scanteia Ház” építésére.

SIKKASZTÓ AZ AMERIKA-ELLENES TEVEKENYSÉGET ku-tató bizottság elnöke. Számátalan elnapolás után megkezdte Thomas parlament képviselő perének tárgyalását, aki mint a hírhedt „amerikaiellenes tevékenységet ku-tató bizottság elnöke”, eljárást indított több haladószellemű író, tudós és tanár ellen. Thomas nagy összegű pénzeket sikkasztott, nyug-tákat és hivatalos aktákat hamisított.

JÓL SIKERÜLT „PETŐFI EM-LÉKEST”-ET rendeztek a „Scanteia Ház” javára a csendőri szőlészeti szakiskola növendékei. Az előadásban Nagy Endre tanár ismertette Petőfi Sándor életraj-zát, majd az iskola növendékei szolgáltattak bőséges műsort, mely szavaltokból, énekszámokból, s a „Szabadság, szerelem” című szin-darabból állott.

### FELHÍVÁS AZ ELŐFIZETŐKHOZI

Kérjük előfizetőinket, hogy a küldött csekklepton tartó-zásait a legrovidebb időn belül küldjék be.

A KIADÓHIVATAL

## Elveszett okmányok PIERDERI DE ACTE

Az alább felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokat tulaj-donosaik semmisnek nyilvánítják:

Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mainile oricui s-ar afla:

1. Rusden Dan, Cluj, Str. Kos-suth Lajos Nr. 5. Cartea de membru Nr. 29.020-1947. elibe-rat de Cooperativa Victoria.

2. Stăniște Ana, Cluj, Str. Partizanilor Nr. 111. Buletinul de Inscrisi la Bir. Pop. Nr. 23.448-1947. eliberat de Politia Cluj si Carnetul de Membru UFDR Cluj.

3. Rațiu Maria, Cluj, Str. Karl Marx Nr. 6. Cartea de membru eliberat de Coopera-tiva „Victoria” din Cluj.

Tkv. (Sl)

TÖRVÉNYRENDELET JELENIK MEG a személyi iratok rendezé-sére. A törvényrendelet módot nyújt az összes állampolgároknak, hogy elkészíthetessék, ki-javíthatassák és módosíthatassák anyakönyvi bizonylataikat. Az ed-digi rendszertől eltérően a tör-vényrendelet egyszerű és teljesen bélyegmentes eljárást ír elő. A törvényrendelet végrehajtása a belügyminisztérium hatáskörébe tartozik és az erre vonatkozó részletes utasításokat is a belügy-minisztérium adja.

### A KOLOZSVÁRI ÁLLAMI

#### MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Szerdán, december 7-én, este fél 8 órakor: LUDAS MATYI. (He-tedszer).

Pénteken, december 9-én, este fél 8 órakor: LUDAS MATYI. (Nyolcadszor.)

Szombaton, december 10-én, dél-után fél 4 órakor: BANYÁ-SZOK. (Nyolcadszor.) Ifjúsági előadás.

Szombaton, december 10-én, este fél 8 órakor: LUDAS MATYI. (Kilencedszer.)

### A KOLOZSVÁRI

#### MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: Anetta ne álmodoz! Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

MAXIM GORKIJ: Anetta ne álmodoz! Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

ÚJ IDŐK: Romfilm hirdadó. — Szov-jet hirdadó 27. sz. — Fehér foltok. — Venecianov, a festő. — Ural fényei. Szenzációs, színes premie-r-film, 3 felvonásban. — Vasárnap délelőtt 11 és 12 órakor matiné.

MUNKÁS MOZGÓ: Tűz. Ma-gyar film, Tolnay Klárral. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ: Tűz. Magyar film, Tolnay Klárral. Előadások kezdete: 4, 6 és 8 órakor. Vasárnap délelőtt fél 12 órakor: Matiné.

URANIA: Becsületbíróság. Elő-adások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor: Matiné.

POPULAR: Becsületbíróság. Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor. Va-sárnap délelőtt fél 12 órakor: Matiné.

4. Hăsmănan Ilona, Cinj, Cal. Mănăstir Nar. 100. Buletinul de Inscrisi la Bir. Pop. Nr. 54.564-1943. eliberat de Politia Cluj si Carnetul Sindical eliberat de Sindicatul Salariatilor din Invătamânt Tkv. (Sl.)

5. Nagy Elisabeta, Cluj, Str. Romulus Nr. 6. Buletinul de Inscrisi la Bir. Pop. Nr. 23.448-1947. eliberat de Politia Cluj, si extrasa de casatorie elibe-rat de circ. IV. Bucuresti.

6. Walter Carol, Cluj, Str. Pata Nr. 97. Buletinul de In-scrisi la Bir. Pop. Nr. 28665-21. V. 1947. eliberat de Politia Cluj.

Tkv. (Sl)

# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetes szavanként 8 lej, szombaton 7 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szolg 60 lej, szombaton 70 lej. Kereskedelmi jellegű apróhirdetes szavanként 10 lej. Cim a kiadoban és jellegű hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

### ADAS-VETEL

TENGERI SZIVACSOT magas áron veszünk. Porcelángyár. (Irisz). 9449

VÁROSI férfi bunda eladó. Dónáth-ut 34., földszint. 9481

PERZSALÁB bunda, vaskállya eladó. Florilor (Buză)-utca 3. 9482

VOIGTLÄNDER, heliár-lencsés 6x9 compur-záras fényképező gép, bőrtokkal, gyönyörű ezüstörka-gallér eladó. Zola Emil-utca 9. — 9485

ELADÓK: Dobkállya csövek-kei, fehér kórházi vaságy, gyer-mekródló, korcsolya. Zola Emil-utca 9. 9485-a

39-ES nőcsizmát elcserélném negyvenessel. Bethlenkert-utca 23. 9490

SÜRGŐSEN eladó tizenhöl-c-ezer téglá és egy családi ház, két lakásból álló, komfortos, központ-ban. Transilvania, Szabadság-tér 19. 9498

JÓKARBAN levő kétszemélyes rökamiet megvételre keresünk. Molotov-utca 45., Péter 9499

ÜNNEPEKRE értékes, olcsó könyvet! Molotov-utca 32. Könyv-antikvárium, kapuban. 9505

KOMBINÁLT szoba, darabon-ként is eladó. Gaiamb-utca 29. Megtekinthető déltől. Tkv. (Sl)

TELJESEN új oszlopkállya el-adó. Erdéklódní Cantemir-utca 14. Tkv. (Sl)

ELADÓK: Mikádónak fekete szövet, barna Breitschwanz-ke-lme bundának vagy bélszéknek, ne-héz pizsamaselyem, fekete zsor-zetselyem, kisestélyi ruha, bar-na cipkeruha, szép matlássé-pöngyola, tiszta selyem-nyakál, kö-főt-kabát, 42-es fekete férfi fél-cipő, leánykának esőernyő. Cim a kiadoban. 9490

ELADÓ fehér porcelán konyhai kállya és gyermekágy. Szamos-közi-utca 39. 9512

MODERN, diófurniros rökamié-váz és két antik fotel eladó. — Bethlen-utca 8., asztalosműhely. 9513

KIFOGASTALAN, sötétkék fér-fi félikabát, alacsonytermetre, el-adó. Földész-utca 36. 9516

PERZSASZÖNYGEK, össe-ke-tők eladók. Kossuth Lajos-utca 32., butorasztalos. 9517

VESZÜNK Operakalauzt, Illyés, Ady-, Babits-versesköteteket. Technikai, Zenei Lexikont, Iro-dalmi Lexikont, regényeket. — „Uhu”. Molotov-utca 34. 9518

ELADÓ festett, modern háló, kombinált szekrénnel. Móricz Zsigmond-utca 3. 9237

### INGATLAN-LAKÁS

KÉT- és háromszobás tömb-lakásokat jutányosan elad Albina közraktár, Állomás-tér 4 Tkv (Sl)

BÉRPALOTÁBAN öröklakások, üzlethelyiségek eladók. Ertekez-hetni dr Gyenge ügyvédnél, Mo-lotov-utca 34. 9500

KÜLÖNBEJÁRATU, butorozott szobát keresek azonnalra, ágy-nemű nélkül. Cimeket „Állomás környékén” jellegre a kiadobn kérek. 9506

ELADÓ DESEN, sürgösen, min-den elfogadható árért, a Gh. Ba-ritiu-utca 19. szám alatti szép, családi ház, gyümölcsös kerttel. Ertekezhetni Baksa Károlynál, Beclan, Lenin-utca 29. 9507

DERMATA közelében kertes, családi ház eladó, ügynökök ki-zárásával Cim a kiadoban. 9510

MUNKÁS-utca 37 számú, Gyenge korbán levő ház eladó. Ertekezhetni Brassai-utca 18. sz. alatt. 9513-a

Fingonyvitellő kombinált szoba és ebédlőberen-dezések eladók

Törött livegeket veszünk bármilyen mennyiségben

„Liber'atea” Kolozsvár, József Attila-utca 11. szám

### ALLAST KAPHAT

FŐZŐ MINDENEST felveszek. Cim a kiadoban Gr 226

MINDENES, főznitudo szakács-nót felveszek. — Wilson-utca 3., földszint. 9430

### KÖLÖNFELEK

VÁRROGEPEKET keres sürgö-sen bérbé a kolozsvári Állami Ma-gyar Opera. Ajánlatok a gazda-sági hivatalhoz nyújtandók be.

Tkv (V)

MENYASSZONYI koszoruk, fát-ylak, ruhák kikölcsönzése, eladása ORCHIDEANAL. Dózsa György-utca 22. Tkv.

ÓCSKA nyakkendőjéből újat csinál „Nyakkendő-klinika”. De-cember 30-utca 12 szám. Használt nyakkendőket veszünk. 9501

MENYASSZONYI ruhák, fát-ylak, koszoruk kikölcsönzése. „Dahlia”. Horea-ut 35. Tkv

KERESEK 14-15 éves leánykát II. elemista kislányom mellé já-t-szótársnak, napi 3-4 óras elfog-laltsággal. Cim a kiadoban. 9504

VASÁRNAP az ócskapiacn el-vezett egy akatáska. Bunyi Já-nosné névre szóló iratokkal. A tás-kát a megtaláló megtarthatja, csak az iratokat juttassa el a tu-lajdonosnak. Tkv. (Sl)

KÉREM azt a teremei fiaalemb-ert, aki Kocsárdon segített bő-röndömöt feltenni a vonatra és el-veztetttük egymást, hogy bőrdö-möt jutalom ellenében juttassa el Berthelot-utca 5. szám alá. Tóbiás Irénnek. Tkv. (Sl)

MAGÁNOS nő házvezetőnői ál-lást keres vidéken, vagy helyben. Szeszgyár-utca 1. 9514

R.P.R. Judecatoria Pop. Va-lea lui Mihai jud Sălaj. Dos. Nr. 727-1949. CITATIA Nr. 727, din 24 Noemvrie 1949. D-l. Che-reji Ioan fost cu domiciliul in comuna Piscolt jud. Sălaj, si in prezent cu domiciliul ne-cunoscut in tară, este citat a se prezenta in fata Judecatoriei Secundare Piscolt in ziua de 16 Decembrie 1949, orele 8 dim. in calitate de parat in procesul intentat de către reclamanta Kereji Rozalia pentru divort.

In caz contrar se va judeca in lipsă. Judecator-sef. (ss) T. Mă-hăleanu L. S. Grefier. (ss) P. Stadler.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949, ora 8, cunoscând că pentru eaz de reprezentare se va pro-ceda conform legii. Judecator. (ss) Indescifrabil. L. S. Grefier. (ss) Indescifrabil.

R. P. R. Judecatoria Popu-lară Carei jud. Sălaj. CITATIA Nr. 3379, in cauza succesorală a def. dr. Czukor Paul decedat in Budapesta pendinte la acea-sta instantă de sub Dos. Nr. 8379-48 este citat soția lui dr. Jelenek Adolf năse. Czukor Ana, dom. in Budapesta Str. Nagyatádi Nr. 29 in calitate de succesorală a se prezenta la desbaterea din 17 Decembrie 1949



SZABÓ MÁRIA SZÖVÖNŐ:

„Örömmel vettünk mindent, ami új, úgy takarékoskodtunk az anyaggal, mint a sajátunkkal”



A természetes jokoásáért és a minőség megjavításáért folyik most üzemünkben és gyárainkban a munka. Ez egyúttal az életszínvonal állandó emelkedését jelenti. Ezért küzdenek most dolgozóink és munkájukat Sztálin elvtárs születésnapjára ajánlják fel. Gyorsabban mozognak a kezek, ütemesebben csattognak a gépek.

Szabó Mária a „Breiner Béla” szövöde gépeinek zakatolását hallgatja nap mint nap. Tizenöt éve dolgozik az üzemben. Ott volt már akkor is, amikor a tökések húzták a hasznát az emberek és gépek munkájából. Ráncok gyülekeznek homlokán, amikor ezekről az időkről beszél:

1934-ben kerültem mai munkahelyemre. Akkor még a külföldi tökések, s itteni helytartók voltak az urak. Bármenyit is dolgoztunk, semmi eredményt nem láttunk. Eszünkbe sem jutott, hogy több gépen dolgozzunk. A haszon úgysem lett volna miénk. S így ment ez hosszú éveken át, míg a Szov-

jet Hadsereg fel nem szabadított.

Szabó Mária 1944. végén ismerte meg a szabadság szó igazi értelmét.

Felszabadulásunk után tapasztaltam, hogy a gyár összes dolgozóinak megváltozott a szelleme, a munka iránti magatartása. Serényen láttunk neki a munkának. Hol a szövödegnél, hol az orszódnál, hol más gépeknél dolgoztam. Mindig ott, ahol éppen szükség volt rám.

A hónapok teltek, a haladást gátolni akaró elemeket elsöpörte Pártunk ereje. A megélhetési nehézségek és a beszerzési gondok kezdtek összezsugorodni. Olyan pénzt kaptunk kezünkbe, melynek értéke volt, vásárló erővel bírt, s mi már nem kellett munka közben megélhetési gondokkal küzdelelnünk. Nem kellett attól félnünk, hogy a hét végén kézhez kapott pénzzel semmit sem tudunk vásárolni.

Minden gondolatunk a munka körül forgott. Már hallottunk a szocialista munkaversenyekről, a mennyiség fokozásáról, a minőség javításáról, selejtsökentésről, újításokról, egyszerűsítésekről. Ezek mind újdonságok voltak, amiről azelőtt sohasem hallottam. Gyűléseken, értekezleteken dolgozták fel előtűnik ezeket a kérdéseket. Örömmel vettünk mindent ami új, ami érdeklünkben történt. Ugy takarékoskodtunk az anyaggal, mint a sajátunkkal. Büszkén forgattunk minden olyan eredményt, mely a mi munkánkból fakadt.

Nemsokára ezután arról

hallottam, hogy egyes üzemekben már követik a szovjet szövök példáját és két gépen dolgoznak. Az elsők között voltam, aki áttért a két gépen való munkára. Példámat azok is követték, akik addig nem hitték abban, hogy két gépen is lehet egyszerre dolgozni. A szocialista munkaversenyek új szakaszát nyitotta meg a több gépen való munka. Gyakorlatom következtében az elsők között haladtam a normadöntők sorában. De még nagyon sokan voltak fiatalok,

akik nem mertek versenyre kelni. Attól féltek, hogy nagyon lemaradnak.

Ezeket a fiatalokat is be kellett kapcsolnunk a szocialista munkaversenyekbe. Páros versenyeket szerveztünk. Ezt úgy oldottuk meg, hogy minden élmunkásnő maga mellé vett egy-egy fiatal, a munkában gyengébb elvtársnőt. Ezzel elértük azt, hogy önbizalmat szereztek és teljesítményük fokozatosan emelkedett. Ma már sokan közülük a legjobbak közé tartoznak.

Szabó Mária nem beszél arról, hogy mint az üzem élmunkásnője, számtalan esetben részese volt kiiktetésben, pénzzutalomban. Szabó Mária az önkéntes, határozott, osztályához hű dolgozó közé tartozik. Rövid idővel ezelőtt nagy feladatot bíztak rá. A szövödeben folyó munkálatokra ügyel fel és mint agitátor, felvilágosító munkájával igyekszik a még előforduló hibákat kiküszöbölni, a több és jobb termelés érdekében a szocialista munkaversenyeket alaposabban megszervezni. Szabó Mária munkájának eredménye,

hogy ma a „Breiner Béla” szövödeben sokan már négy gépen dolgoznak. Ez azonban nem jelenti azt, hogy elszakadt a szövödegépektől. Ma is ott találjuk őt a gépek között, s ha valamilyen fiatalabb munkatársa megakad a munkájában, Szabó Mária azonnal segítségére siet. Nincsen az a makacs gép, mely meg ne szakadna és meg ne indulna, ha Szabó Mária mellette terem. A szövöde gépek minden porcikáját ismert, s Szabó Mária pillanatok alatt segít. De más is foglalkoztatja most Szabó Mária.

Közeledik december 21. Sztálin elvtárs születésnapja. Közbejött akadályok miatt még nem tudtuk teljesíteni az Allami Terv előírásait. Elhatároztuk, hogy Sztálin elvtárs születésnapjára teljesítjük. Ez a cél legegyszerűbb módján szembe előt és ennek megvalósításán fáradozunk. Ha kell, még pihenőnapon is dolgozunk, de nem akarunk lemaradni a többiek mögött. Tudjuk, ezzel szeresszük a legnagyobb örömet nagy tanítómesterünknek, Sztálin elvtársnak.

Az 1950-es tervévre

3 hatalmas csarnokkal bővül a szatmári Unió vagon- és gépgyár  
A gyár dolgozói fokozottabb munk-ütemet kérnek az állami építővállalat vezérőségétől

SZATMÁR. (Tudósítónktól.) — Az Unió vagon- és gépgyár jelentős szerepet tölt be Állami Tervünk teljesítésében. Ezt bizonyítja az, hogy a Szovjet-unióból nagyszámú gép érkezett. Ezenkívül pedig hatalmas összeget fordítanak az idén építésre a gyár egyre növekvő telepein. Három óriási munkacsarnok kerül tétő alá ebben az évben: a nagy szelőléc-szarnok, a kovácsműhely és a gépnyűhely. Ezekben a csupa-ablak, a munkávédelmi berendezésekkel ellátott csarnokokban szerelik fel a szovjet gépipar nagyszerű megvalósításait. Azok a munkások, akik tavaly még a szabad ég alatt szerelték egész tétőn a vasúti kocsiakat, az idén nemcsak fedett csarnokokban dolgoznak, hanem meleg légáramot hajtó ventilátorokkal felszerelt óriási kályhákkal fűtenek is munkahelyükön. Az új munkacsarnokokat mosdóval, zuhanóvözelevél, öltözővel szerelik fel.

Meg kell azonban állapítanunk azt, hogy a három munkacsarnok építésével kapcsolatosan a munka végzésében nehézségek és hiányosságok mutatkoznak. Április 7-én kötötte meg a szerződést a munka végzésére az Unió-gyár és a 9. számú állami

építkezési vállalat, amelynek a 20-ik számú szerelővállalat alvállalata. A szerződés értelmében a munkát augusztus 30-ra be kellett volna fejezniük. Közbejött nehézségek miatt a munka befejezése késlekedett, és bár a 9. számú állami építkezési vállalat az Állami Tervbizottságtól december 31-ig haladékot kapott a munka befejezésére, félt, hogyha a munka jelenlegi ütemben folyik, akkor még ezidőre sem adható át rendeltetésének a három csarnok.

Ez a körülmény kihatással lehet az 1950-es tervében az Unió-gyárra háruló feladatok teljesítésére is. Az Unió gyártási terve ugyanis akkor készült, amikor az állami építő vállalat az említett haladékot még nem kapta meg. Az Unió dolgozóinak az a meggyőződése, hogy mind a 9. számú állami építő vállalat, mind pedig a 20. számú szerelővállalat illetékes szervei fokozni fogják a munka ütemét, hogy a népi demokratikus rendszerünk megvalósítását hirdető hatalmas munkacsarnokok időre elkészüljenek, s ott az Unió munkásai a jövő évi tervben rájuk váró feladatok teljesítésének neki-kezdhesenek.

Hétfő, december 5

BUKAREST

Rádió Románia: 14.15 Dalok Sztálin tiszteletére. 15.00 Operalemezek. 18.05 Oda Sztálinhoz. 19.30 Színházi est. 22.30 Szimfónikus hangverseny. 23.25 Hanglemezek.

Bukarest I.: 19.00 Szovjet és román dalok. 19.10 Orvosi krónika. 19.25 Szovjet és román dalok. — A továbbiakban azonos a Rádió Románia műsorával.

BUDAPEST

Kossuth rádió: 7.00 A szerződéses termelés új rendszere. 12.45 A szanitéc. Ljudmil Sztoljanov elbeszélése. 14.30 Magyar nóták. 16.30 Női szemmel. 17.00 Képek a szovjet pionirok életéből. Természettudomány a mindennapi életben. 17.30 Kommunista éberség. 18.10 Magyar művészek ünneplik Sztálint. Engel Iván, Déri Pál stb. 19.05 Dalolj velünk. 20.00 Boldogság. Pavlenko elbeszélése.

Petőfi rádió: 6.55 Keringők. 7.05 Mit főzünk? 7.15 Közvetítés Varsóból. 8.20 Mit kell tudni az atomról? 8.30 Szvjedov-, Kálmán Imre-, Fusco-művek. 8.45 Könyvelési tanfolyam. 9.00 Magyar nóták. 12.00 Gyermekrádió. 16.00 Nagy-Budapest. Hogyan táplálkozik a növény. 17.40 A cseh filmarmóniai zenekar.

Kedd, december 6

BUKAREST

Rádió Románia: 13.45 Zenekari hangverseny. 14.00 Tudományos krónika. 14.15 Szovjet és román zeneszerzők művel Sztálin tiszteletére. 14.45 Hanglemezek. 15.00 Könnyű zene. 18.03 Tanácsok a munkás köröknek. 19.30 Közvetítés a kulturothronok számára. 20.20 Rádiógyertya. 20.45 A világ népeinek a nagy Sztálin tiszteletére írott dalai. 21.00 Szovjet koncertzene. 22.30 Hegedűhangverseny. 22.50 Vegyes zene. 23.55 Román népi zene.

Bukarest I.: 19.00 Román népzene. 19.10 Kulturkrónika. 19.25

A VILÁGOSSÁG RÁDIÓ MŰSORA

Román népi zene. — A továbbiakban azonos a Rádió Románia műsorával.

BUDAPEST

Kossuth rádió: 7.00 A borseprő is érték. 13.15 A Vasas Központi Énekkar. 17.00 Orosz nyelvtanfolyam kezdőknek. 18.10 Könnyű muzsika. 18.40 Szovjet napok. 19.05 Mi van egy mondat mögött? 20.00 A rádió tánczenekara játszik. 22.00 „Pacsirta”, Kosztolányi Dezső. 23.20 Korunk dalai.

Petőfi rádió: 9.30 Lullytól Richard Straussig. 16.00 A Kaspi-tenger jövője. 16.10 Az együgyű ember és a bölcs kigyó. 17.30 A szabadságharc utolsó bástyája: Komárom. 18.00 A gyorsaság nem boszorkányság. 18.45 Az Elet és Tudomány műsora. A szinlátás fejlődése. Baskaj Ernő előadása. 19.00 Dolgozók zeneiskolája. 19.45 A „Természet és Technika” új számát ismerteti Gáspár László. 20.00 Fattyúhajtás.

Szerda, december 7

BUKAREST

Rádió Románia: 14.45 Román népi táncok. 15.00 Szovjet dalok. 18.03 A hadsereg órája. 20.20 A rádió postája. 20.30 A szovjet népek dalai a nagy Sztálinról. 21.05 Atlantis civilizáció. 21.25 Turista híradó. 21.40 Énekszámok. 22.30 A rádió kvartettje szovjet műveket játszik. 22.45 Orosz dalok. 23.35 Könnyű zene. 23.55 Román népzene.

Bukarest I.: 19.00 Hanglemezek. 19.10 Zenei krónika. 19.25 Román szerzők művel. — A továbbiakban azonos a Rádió Románia műsorával.

BUDAPEST

Kossuth rádió: 7.00 A baromfiak ellensége. Gergely bácsi megmagyarázza. 15.45 Az ifjúság hangja. 17.00 Orosz nyelvtanfolyam haladóknak. 17.40 A Párt. 19.05 Ady

mint újságíró. 20.15 Rádiószeminárium I. 22.00 A rádiózenekar játszik. 23.20 A moszkvai rádió műsorából. 1. Dunajevszkij. 2. Ljepin. 3. Mokrouszov stb.

Petőfi rádió: 6.55 Indulók. 7.05 Okosan szeress — Varsónak. 8.20 Egészségügyi tízperc. 15.30 Szkrjabin: Szenvedély. 16.00 A francia polgári forradalom. 16.40 Szovjet kulturhíradó. 17.25 A földkerekség egyhatodán. 18.30 Magyar nyelv és helyeírás, számolás és mérés. 19.45 Munkásmozgalom az ellenforradalom első éveiben. 1919–1924. 20.15 Közvetítés Varsóból.

Csütörtök, december 8

BUKAREST

Rádió Románia: 14.45 Forradalmi dalok. 15.00 Hanglemez. 17.45 A dolgozó parasztság órája. 18.00 Szovjet érdekességek. 19.00 Közvetítés az Atheneumból. Szimfónikus zenekar. 21.00 Dalok Sztálin tiszteletére. 22.30 Macedon-roman együttes. 23.35 Vegyes zene. 23.55 Román népzene.

Bukarest I.: 21.10 Színházi krónika és sakkhíradó. 21.35 Román népzene. — A továbbiakban azonos a Rádió Románia műsorával.

BUDAPEST

Kossuth rádió: 7.00 A hét nap. Ipari munkások a dolgozó parasztsággal. 13.15 A honvédközponti zenekar. 15.45 Szomszédaink — barátaink. 17.00 Orosz nyelvtanfolyam kezdőknek. A dal története. 17.40 A Szovjetunió a szocializmus hazája. 18.10 Magyar táncok. 18.40 Szovjet napok. 19.05 Guruljev: „Anyáskám”. Csajkovszkij: Voltam fűszál stb.

Petőfi rádió: 8.20 Ahol aktíval forradalom hadserege ujjászületett. 10.00 Operaszíndarabok: Mozart, Csajkovszkij, Prokofjev stb. 11.15 Nicolai, Borodin, Sztravinszkij. 18.00 Mexikó. 17.30 Bulgária a Magyarországhoz. 19.00 Imperalista bérencék az amerikai szakszerve-

zeti vezetők között. 19.15 Szív küldi szívnek szívesen. 20.00 Rádiószeminárium. III. 20.20 A moszkvai rádió műsorából.

Péntek, december 9

BUKAREST

Rádió Románia: 14.15 Harc a békéért. 15.00 Népi táncok. 18.03 Gyermekóra. 19.30 Ifjúsági óra. 20.15 Operaest. 22.30 A mi zeneszerzőink. 22.45 Zongoraszámok. 23.00 Könnyű zene. 23.35 Vegyes zene. 23.55 Román népzene.

Bukarest I.: 13.30 Népi zenekar. — A továbbiakban azonos a Rádió Románia műsorával.

BUDAPEST

Kossuth rádió: 12.30 Svendsen: Románca Smetana: Polka. 14.00 A házi együttes játszik. 17.00 Orosz nyelvtanfolyam haladóknak. Iskola zenebrigádok huszperce. 18.10 A rádió tánczenekara. 20.00 Magyar művészek ünneplik Sztálint. Báthny Anna énekel. 20.15 A Párt. 23.20 A két sólyom. 24.05 A moszkvai rádió műsorából. Glier: Szól a hang, Kaka'szó stb.

Petőfi rádió: 7.05 A Magyar Nők Demokratikus Szövetségének tízperce. 7.15 Közvetítés Varsónak. 8.20 A miskolci vasútvonal villamosítása. 10.00 Szvit, balett, tánc. 12.10 A kis özlék. Móká Micel és a hóember. 16.00 Jelenet a „Don Quijotte”-ből. 18.00 Dolgozók zeneiskolája. 18.20 Könyvszemle. A Természettudományos kis könyvtár füzetei. Ismerteti Mariska Zoltán.

Szombat, december 10

BUKAREST

Rádió Románia: 13.45 A Folklor Intézet zenekara. 14.45 A hadsereg órája. 15.23 Szovjet dalok. 18.00 Szülők órája. 18.18 Sztálin-díjas művészek. 20.15 A stúdió zenekara játszik. 21.00 Belföldi események kommentárja. 22.15 Sporthíradó. 22.30 Zongoraszámok.

22.52 Táncczene. 23.55 Népzene.

Bukarest I.: 19.00 Népszerű szovjet dalok. 19.10 Kulturkrónika. 19.25 Népszerű szovjet dalok. 21.30 Zeneszerzőink alkotásai a nagy Sztálin tiszteletére. — A továbbiakban azonos a Rádió Románia műsorával.

BUDAPEST

Kossuth rádió: 7.00 A kukorica téli eltartása. Egy falu — egy nóta. 8.20 Az eszme dala, diszidulók. 8.45 Szórákóztató zene. 14.00 Magyar dalok. 15.30 Magyar Muzsa. 17.00 Utóérettség. Jelenet. Robinson, hangjáték. 19.05 Igy dolgozunk a szövetkezetekben. 20.00 Az Offenbach-zenekar játszik. 22.00 Vidám zenés hétvege. 23.20 Tanc éjfélig.

A BUKARESTI ROMÁN RADIO MAGYAR ADASA

december 5-től december 11-ig.

HÉTFOUN: Reggel: Hírek. Sport-híradó. — Este: A sztálini alkotmányról hangköporsorozat. Hírek.

KEDDEN: Reggel: Hírek. Kulturkrónika: Irodalmi vitadélutánra készül az aradi „December 30” textilgyár. — Este: Hírek. Külpolitikai szemle.

SZERDAN: Reggel: Hírek. Riport: „A bukaresti Vörös Givvita vasúti műhely munkásai december 21-re készülnek”. — Este: Hírek. Sipos Bella riportja: „Az 1930-re dolgozó városi munkásokról”.

CSÜTÖRTÖKÖN: Reggel: Hírek. Riport. — Este: Kulturadás: Sztálin a romániai magyarság kollektívájában.

PÉNTEKEN: Reggel: Hírek. Sportkrónika. — Este: Ifjúsági óra: Hogyan készülnek dolgozó ifjak Sztálin elvtárs 70-ik születésnapjának megünneplésére.

SZOMBATON: Reggel: Riport: Duna-féltékeny csatornáról. Szovjet kulturkrónika. — Este: Gyermekóra: „A szemüveg pionír”. Hangjáték.

VASARNAP: Délután felhívás: Kor: Faluóra „A természet szépségei”. Parbeszéd.

# Bizottság alakult a Szovjetunióban J. V. Sztálin 70. születésnapjának megünneplésére

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS jelenléti 1949 decembe 21-én lesz J. V. Sztálin 70. születésnapja. Az évforduló ünnepségei előkészítésére a Szovjetunió Legfelsőbb Elnöki Tanácsa a következő bizottságot alakította meg: N. M. Svernik, elnök, G. F. Alexandrov, V. N. Alexeev, V. M. Amosov, P. N. Angelina, A. A. Andrejev, V. M. Andrianov, N. N. Anicsikov, G. A. Arutjnov, M. D. Bagirov,

B. M. Bagirova, I. P. Bardin, S. Batirov, L. P. Beria, S. M. Bugyonij, N. A. Bulganin, S. I. Vavilov, A. M. Vasziljevskij, A. T. Vejmer, K. E. Vorosilov, B. Gufurov, B. D. Grekov, F. M. Grinko, V. V. Jabua, E. I. Duhanin, I. A. Emeljanov, S. I. Ipatova, L. M. Kagánovics, I. A. Kajrov, I. E. Kalnberzin, A. E. Klesceev, N. G. Koval, D. S. Korotcsenko, A. N. Kosigin, P. I. Kocsina, V. V. Kuznyecov, A. P. Kuznyecova, I.

D. Kuprianov, O. V. Kuusinen, T. D. Liszenko, A. E. Ljuskova, G. M. Malenkov, P. A. Malinina, T. S. Malcev, A. I. Mikojan, N. A. Mihajlov, V. M. Moiotov, O. I. Mustukova, A. I. Pokriskin, L. A. Pomeranceva, P. K. Ponomarenko, G. M. Popov, A. N. Poszkrebisev, P. N. Poszpelev, I. R. Razzakov, N. A. Roszsziskij, L. V. Rudnev, F. Z. Szafina, A. I. Sznecsikus, I. T. Szolovjov, M. A. Szuszlov, A. K. Ta-

raszova, A. A. Fagyjev, Z. T. Fedorova, V. G. Hlopin, E. S. Hopta, N. S. Hruscsev, K. N. Csakviani, B. N. Csernuszov, A. S. Csiutkin, I. Sajahmetov, M. F. Shiriatov, D. D. Sosztakovics, U. Juszupov és N. K. Jarigina.

A bizottság megbízást kapott a Sztálin elvtárs 70. születésnapja megünneplésével kapcsolatos intézkedések kidolgozására és végrehajtására.

Altal vezetett egyes hazafutók tevékenységéről: és ugyanakkor kérték ezek súlyos megbüntetését. A Bolgár Népköztársaság Tudományos Akadémiájának tagjai nagygyűlés keretében egyhangúlag határozatot hoztak, amelyben Trajco Kosztov és a hozzá hasonló imperialista bérencekkel szembeni lebecsüléseket fejezték ki és hangsúlyozták a Bolgár Népköztársaság tudósainak elhatározását, hogy kérielhetetlen harcot folytatnak a polgári nacionalizmus képviselőivel szemben.

## BEKERÍTÉS FENYEGETI A KUOMINTANG CSAPATOK CSUNGKINGBÓL ELMENYKÜLT MARADVANYAIT

HONKONG. — (Agerpres.) A France Presse jelenti, hogy a kínai népi hadsereg villámgyors előnyomulásában elhagyta Csungkingot és már felszabadította Yungcsiang várost.

Eszerint, a Csungkingtól Csengtuba vezető országút a népi hadsereg erőinek birtokába jutott. Ez a tény nagyjelentőségű mert ezen az útvonalon vonulnak vissza a Kuomintang-csapatok Csungkingból megfutamodott egységei, amelyeket így körülzárás fenyegeti.

## A hazaáruló Kosztov és bandájának súlyos megbüntetését kéri Bulgária dolgozói

SZÓFIA. — (Agerpres) A Bolgár Távirati Iroda jelenti: Az egész országban nagygyűlések és összejövetelek keretében a Bolgár Népköztársaság dolgozói felháborodásukat fejezték ki az áruló Kosztov és bandájának által kifejtett gyilkos tevékenységével szemben és kérték a tettesek súlyos megbüntetését. Plovdivban megtartott nagygyű-

lésen, amelyen százezer ember vett részt, a dolgozók ragaszkodásukat fejezték ki a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága és a Szovjetunió iránt és kötelezettséget vállaltak, hogy harcolnak a Trajco Kosztovhoz hasonló elemek leleplezéséért és felszámolásáért. A nagygyűlésen elfogadott

határozat az árulók súlyos megbüntetését kéri.

A várnai üzemekben és intézményekben megtartott összejöveteleken az alkalmazottak kötelezettséget vállaltak, hogy fokozzák éberségüket a nép ellenségeivel szemben és határozottan küzdenek a béke és a demokrácia fenntartá-

sáért, a szocializmus építéséért a Bolgár Népköztársaságban.

A szófiai egyetemi és főiskolai karok hallgatói táviratot küldtek a Bolgár Kommunista Párt Központi Vezetőségéhez és a Bolgár Népköztársaság minisztertanácsához, amelyben mély felháborodásukat fejezik ki a Trajco Kosztov

## MEGDÖNTHETETLEN ERŐ A MILLIÓS TÖMEGEK BÉKEMOZGALMA, AMELY GYŐZ ÉS MEGSZABADITJA AZ EMBERISÉGET A HÁBORUKTÓL

NEW-YORK. — Az ENSZ közgyűlésének november 29-i ülésén Visinszkij, szovjet külügyminiszter, felszólalt a békejavaslatok vitájában. Beszédében kifejtette, hogy a szovjet békejavaslatok kifejezik a Szovjetunió külpolitikájának általános elvi vonalát: a békéért, a biztonságot és a népek barátságáért folytatott változatlan és következetes harc vonalát.

A szovjet kormány politikájának és külpolitikájának alapja a béke eszméje — mondotta Visinszkij. A mi valódi feladatunk: harc az új háború ellen, leleplezés minden olyan lépésnek, amelyet új háború előkészítésére tesznek, leleplezés azoknak a lépéseknek, amelyek a pacifizmus zászlajával takargatják az új háború előkészületeit.

Visinszkij, szovjet főmegbízott a jóváhagyott utalt arra, hogy az ENSZ négyéves fennállása alatt a Szovjetunió küldöttsége, kormánya utasítására, már negyedszer terjesztte elő békejavaslatát. A Szovjetunió jelenlegi javaslatai az új háborús előkészületek elítéléséről és az öt nagyhatalom közti — a béke megszilárdítását célzó — egyezmény megkötéséről, logikusan összefüggnek azokkal a békejavaslatokkal, amelyeket a Szovjetunió 1946-ban, 1947-ben és 1948-ban tett. A szovjet kormány, amikor a közgyűlés jelenlegi ülésére előterjesztette javaslatát, annak a nagy felelősségnek tudatában cselekedett, amely a Szovjetunióra és a Biztonsági Tanács többi állandó tagjára, valamint az egész ENSZ-re nehezedik a béke megvédésének, az új háborús veszély elhárításának és a népek biztonságának kérdésében.

Visinszkij, szovjet főmegbízott beszédében hangsúlyozta, hogy, bár a közgyűlés nyílt ülésén fontos határozatokat fogadtak el, a háborús propaganda minden formájának elítéléséről — a háborús propaganda megsemmisítéséről meg. Nyílt előkészületek folynak az új háborúra, ami nemcsak a propagandában jut kifejezésre, hanem a fegyverkezési versenyben, a katonai költségvetés felduzzasztásában, katonai támaszpontok létesítésében és támadó célokat szolgáló katonai tömbök szervezésében.

Az ENSZ egyes tagjai — mindegyik az USA és Anglia — nem hajlík végre a közgyűlés határozatait, mert a Szovjetunió és a népi demokratikus országok ellen irányuló új háború előkészítésével vannak elfoglalva.

# Világosport

## A RNK nemzetközi sakkversenyén:

# Erdélyi (RNK) legyőzte a csehszlovák Opocsenszkyt

BUKAREST. — A RNK nemzetközi sakkversenyének küzdelmei napról-napra keményebbek lesznek. A táblázat élén állók igyekeznek megtartani vezetőhelyüket, azok pedig, akik gyengén állnak, minden erejükkel a győzelemre törekednek, hogy javítsanak helyzetükön.

A tízedik és tizenegyedik fordulón minden játékos szakított az eddigi óvatos játéktípusával és kockázatos kombinációkkal igyekeztek a győzelmet megszerezni. Kivétel csak Sajtár, aki szokott biztonsági játékkal döntetlenül végzett a magyar Jeneyvel.

A tízedik fordulón hat játszmát fejeztek be a következő eredményekkel:

Jeney (magyar)—Sajtár (cseh) döntetlen.  
Szabó (román)—Alexandrescu (román) 1:0.  
Flórián (magyar)—Halic (román) 1:0.  
Dr. Troianescu (román)—Flondor (román) 1:0.  
Benkő (magyar)—Nájkirch (bolgár) 1:0.  
Pachmann (cseh)—Plater (lengyel) 1:0.

Az alábbi játszmák függőben maradtak: Tarnovszky (lengyel)—Erdélyi (román). Erdélyinek hajszálnyi előnye van. Dr. Toseff (bolgár)—Opocsenszky (cseh), Selmeanu (román)—Dr. Balogh (magyar) döntetlenen játszotta és Popa Toma (román)—Balanel (román).

A tizenegyedik forduló eredményei a következők:

Pachmann (cseh)—Selmeanu (román) 1:0.  
Tarnovszky (lengyel)—Balanel (román) döntetlen.  
Dr. Toseff (bolgár)—Nájkirch (bolgár) döntetlen.  
Erdélyi (román)—Opocsenszky (cseh) 1:0.

Halic (román)—Jeney (magyar) döntetlen.  
Sajtár (cseh)—Plater (lengyel) 1:0.

A nap nagy meglepetése Erdélyi győzelme Opocsenszky ellen. Erdélyi már a játszma elején kedvező helyzetet teremt és előnyét mindvégig megőrizve, nem hagyta kibontakozni a csehszlovák mestert. Opocsenszky időzavarba került és nem a legjobb lépésekkel igyekezett menteni a már ugyis vesztesre álló játszmát. Nagy taps fogadta Erdélyi újabb győzelmét, aki az utolsó öt játszmája közül

négyet megnyert.

A tizenegyedik forduló után a sorrend a következő:

1. Pachmann 8 és fél pont, 2-3. Flórián (1) és Sajtár 7 pont, 4-6. Erdélyi (1), dr. Troianescu (1) és Jeney 6 pont, 6-8. Benkő (2), Balanel (1) és Nájkirch 5 és fél pont, 10-12. Opocsenszky (2), Szabó (1) és Plater 5 pont, 13. Alexandrescu (1) 4 és fél pont, 14-15. Selmeanu (2) és Halic 4 pont, 16-17. Flondor (2) és dr. Toseff (1) 3 és fél pont, 18. Tarnovszky (1) 3 pont, 19. Popa Toma (2) 2 és fél pont, 20. Dr. Balogh (2) 2 pont.

## Jól vizsgáztak labdarugóink Tiránában

Labdarugóink tiránai győzelmé a meglepetés erejével hatott sportközvéleményünkre. A mérkőzés előtt számoltunk azzal, hogy az otthonában játszó albán csapat nagy játékerőt képviselő, veszedelmes ellenfél. Fiainktól azt vártuk, hogy becsületes, baráti küzdelemben helytálljanak és valljuk be őszintén, egy döntetlen eredményt már igen kedvezőnek találtuk.

A válogatott tizenegy azonban minden várakozást felülmuló pompás játékot nyújtott és fölülményes győzelme teljes mértékben megérdemelt volt. Az albán közönség szívébe zárta a pompás labdarugást bemutató román tizenegyet és lelkesen ünnepelte őket a győzelem kivívása után.

Válogatott csapatunk tagjai azonban nemcsak a pályán bizonyították be, hogy új szellemi hatja hit őket, hanem a mérkőzésen kívül is tanulságot adtak megváltozott felfogásuknak.

Horn Egon, a csapat vezetője egy érdekes epizódot mesél el labdarugóink tiránai látogatásáról:

— Tiránai tartózkodásunk alatt voltunk hangversenyen, kiállításban, népi táncbemutatón, a vasárnap délelőtti séta keretében pedig meglátogattunk egy épülő hatalmas gyártelepet is. 1951-re, az albán kétéves terv végére ennek a gyárnak 4000 munkása lesz és évente 20 millió méter textilanyagot ad majd a népnek. Az irts gyártelepen két dolgozó munkást találtunk. Elmondották, hogy szeretnék meglepni hétfőre munkástársukat és pihenőnapjukat feloldozták erre a célra, hogy felszereljenek egy betonkeverőgépet. A munka azonban kettőnek nagyon nehéz volt és csak igen lassan haladtak.

Miközben beszélgettünk velük, egyszerre azt voltam észre, hogy a játékosok egyszercs már inquirában van, s Pelsőcsky és Székely útmutatásán alapján munkához fog. Két óra alatt felszerelték és a sínkre állították a hatalmas új szovjet keverőgépet.

Meg kell vallanom, nagyon büszke voltam a fiukra, akik tetteikkel bizonyították be felfo-

gásukat. Így szól Horn Egon elbeszélése és mi büszkén halljuk, hogy válogatott játékosaink a határon túl is tanulságot adnak a szellemnek, mely minden sportolónkat áthatja a szocializmus építéséért folytatott nagy munkájukban.

## ÚJABB MEGLEPETÉSEK A MAGYAR LABDARUGÓ-BAJNOKSÁGBAN

BUDAPEST. — A magyar labdarugó bajnokság tegnapi fordulójában ismét több meglepetés született. Vereséget szenvedett a Kispest, pontot veszített az Újpest és az MTK. Eredmények: Ferencváros—SzAC 3:1 (2:0), Vasas—Kispest 4:2 (3:0), SalBTC—MATEOSz 1:1 (1:0), Előre—Soroksár 2:2 (2:1), MTK—Csepel 2:2 (1:1), Újpest—Debrecen 1:1 (1:0), Nagykanizsa—Dorog 2:1 (1:0), Szombathely—ETO 1:0 (1:0).

## A MAGYAR NB I. ÁLLÁSA:

1. Kispest	12	8	2	29:12	18
2. MTK	12	7	4	31:14	18
3. Ferencváros	12	8	1	37:15	17
4. Csepel	12	6	3	22:15	15
5. Vasas	12	5	4	28:14	14
6. ETO	12	5	4	23:14	14
7. SzAC	12	4	5	18:13	13
8. MATEOSz	12	4	4	27:21	12
9. SalBTC	12	3	6	20:22	12
10. Dorog	12	4	3	24:21	11
11. Szombathely	12	5	1	26:26	11
12. Újpest	12	2	6	20:22	10
13. Soroksár	12	2	4	15:25	8
14. Debrecen	12	2	4	21:43	8
15. Nagykanizsa	12	1	4	17:38	6
16. Előre	12	1	3	16:43	5

## KAPÁSBÓL

A KOLOZSVÁRI CFR tegnap Nagyvárdon játszott a CFR ellen és 3:1 (2:0) arányban vereséget szenvedett.

ARÁNYI ILONA, a Dermata kitűnő atléta, új országos csúcseredményt ért el az 1500 m. síkfutásban 5:40.9 perces idővel. MAGYARORSZÁG női kosárlabdacsapata 39:38 arányban győzött Budapesten Csehszlovákia ellen. A férfi csapatok küzdelméből Csehszlovákia került ki győztesként 62:54 (28:23) arányban.

AZ „IFJUSÁGI KUPA”-ERT játszottak Szebenben a városok ifjúsági asztali tenisz csapatai. A lányok versenyét Temesvár nyerte 10 ponttal. Második Arad 9 harmadik Ploesti 7 ponttal. — A fiúknál Bukarest és Fogaras jutottak a döntőbe.

A KOLOZSVÁRI HADSEREG labdarugócsapata 5:1 (2:0) arányban győzte le Tordán az „Allanti” csapatát. A KESE közlabdázó 14:3 (6:1) arányban győztek Torda csapata ellen, röplabdában a KESE—Hadsereg veres 3:1-nyerte a tordai Hadsereg röplabdázóit.

## LEGUJABB SPORT

BUDAPEST. — Magyarországon ökölvívóválogatott csapata 10:6 arányban győzött

Csehszlovákia ellen. A mérkőzés részleteit következő lapszámunkban közöljük.